



INTRODUCTION TO CARTILAGINOUS FISHES

مقدمة الأسماك الغضروفية

The cartilaginous fishes are a group of aquatic vertebrates that exhibit three basic body plans: fusiform (sharks), dorsoventrally flattened (rays and skates), and the unusual chimaeras (ratfishes).

Cartilaginous fishes possess biting jaws that are armed with numerous teeth. Their skeleton lacks true bone and is composed of cartilage while only their teeth are calcified. The mouth is always underneath the head (ventral). All cartilaginous fishes have paired lateral fins and an asymmetric tail for better maneuverability and efficient swimming. The skin is covered with tiny teeth-like scales (placoid scales or dermal denticles) making their skin rough and sandpaper-like. Males have a pair of copulatory organs (claspers) located on the inner edge of the pelvic fins. While all species exhibit internal fertilization, they use a wide variety of reproductive strategies, with some laying eggs while others giving birth to live young. Although they are all marine animals, some species are regularly found in large rivers.

About 1 200 cartilaginous fish species are known worldwide out of which only 80 species were reported from the Mediterranean. Total cartilaginous fish landings between 2000 and 2007 in the Mediterranean and Black Sea (FAO area 37) amounted to 12 000 tonnes/year. Total landings for the area covered by this guide are about 7 200 tonnes/year (2000–2007). These numbers are considered to be slightly underestimated as some countries lack proper fishery statistics and do not report their catches accurately.

الأسماك الغضروفية مجموعة من الفقاريات المائية تتجلى في ثلاثة أشكال جسمانية رئيسية: مغزلي (الكواسج)، ومفلطح ظهرياً وبطنياً (القوابع والسفنينات)، والشكل غير المألوف للخرافيات (الأسماك الجردية).

تمتلك الغضروفيات فُكوكاً عَضُوضَةً مسلحة بأسنان عدّة. أما هيكلها التي تقتصر للعظام الحقيقية فتتكون من الغضروف باستثناء أسنانها فهي حصراً مُتَكَلِّسَةٌ. يقع الفم دائماً أسفل الرأس (فم بطني). للأسماك الغضروفية كافة زعانف جانبية مزدوجة وذبول غير مُتَنَاطِرَةٌ تُهَيِّئُهَا لمناورة أفضل وسباحة أكثر فاعلية. البشرة مغطاة بحراشف أشبه بأسنان بالغة الصغر (حراشف لوجية) تُكسب الجلد خُشُونَةً كورق الصنفرة. تمتلك الذكور زوجاً من أعضاء التساقد (المشابك) متوضّعا على الحافة الداخلية للزغفتين الحوضيتين، ويحدث الإخصاب داخلياً. تتبّع الغضروفيات ضروباً متعددة من استراتيجيات التناسل ويضع البعض بيضاً بينما يلد البعض الآخر صغاراً. وعلى الرغم من أن جميعها حيوانات بحرية فعادةً ما يُشاهد بعض أنواعها في الأنهار الكبيرة.

ثمة نحو 1 200 نوع من الأسماك الغضروفية المعروفة على مستوى العالم، سُجِّل منها 80 نوعاً فقط في البحر المتوسط. بلغت حصيلة الإنزال من إجمالي الغضروفيات في الفترة 2000–2007 في البحر المتوسط والبحر الأسود (الفاو، منطقة 37) 12 000 طن/سنة. أما في المنطقة التي يستغرقها الدليل فقد بلغت حصيلة الإنزال قرابة 7 200 طن في العام (2000–2007). تُعْتَبَر هذه الأرقام تقديرات متواضعة لمصيد فعلي أكبر، إذ تقتصر بعض البلدان إلى إحصاءات سميكية مناسبة أو أنها لا تُعلن عن مصيدِها على وجه الدقة.

Most sharks are characterized by a streamlined fusiform body and a well-developed caudal fin that can be easily identified by the upper lobe being clearly longer than the lower one. All sharks feature five to seven gill slits located behind the head on each side of the body. Their powerful movable jaws have rows of numerous sharp teeth, which are replaced regularly by new ones.

Adult sharks species vary in size from about 20 cm to as long as 12 m and though they are found practically everywhere in the ocean, they are more common in tropical coastal waters. Some sharks are found exclusively in deep waters. Hammerheads have a laterally expanded head giving it a hammer-like appearance. Angel sharks are an unusual group characterized by a flattened body and broad pectoral fins that give them a strong resemblance to batoid fishes. Other species in the area display the typical "shark features".

Sharks are carnivores that feed on a wide variety of living organisms, ranging from bottom invertebrates to fishes and squids. Some species are filter feeders while some others are specialized in taking bites from preys larger than themselves. The danger presented by shark attacks on humans is usually exaggerated and the fear of sharks results from occasional attacks worldwide and some sensationalized movies.

Shark fishery is present in almost all parts of the world and sharks are considered an important source of meat. In addition, sharks are fished for their oil rich liver, their jaws or even for their skin, which is mainly processed into leather. Shark fins are highly esteemed for soup in the Orient. The increased market demand leads to few hundreds of millions of sharks getting killed each year and has led to disastrous overfishing. Some species are regularly captured as accessory catches of various fishing methods, such as longlines and trawls.

About 350 species of living sharks exist, out of which at least 45 species are found in the Mediterranean.

تُسمّى الكواسج معظمها (ما يُعرَف عادة بأسماء القرش) بجسم مغزلي انسيابي وزعفة ذيلية واضحة النمو يزيد فيها الفص العلوي طولاً عن الفص السفلي. وتتميز الكواسج جميعها بوجود خمسة إلى سبعة شقوق غلصمية خلف الرأس على كل من جانبي الجسم. أما فكوكها القوية فهي تحمل صقفاً من الأسنان العديدة الحادة التي تُستبدل بها أسنانٌ جديدة بانتظام.

تتفاوت أنواع الكواسج في مرحلة النضج حجماً بين نحو 20 سنتيمتراً و 12 متراً، وتُشاهد في أنحاء المحيط كافة لكنها أكثر شيوعاً في المياه الساحلية للمناطق المدارية، في حين أن بعضها يُشاهد حصراً في المياه العميقة. تختلف كل من مجموعة الكواسج مطرقيّات الرأس برؤوسها الممتدة جانبياً كما المطرقة، والمجموعة غير الاعتيادية للكواسج الملايكية بأجسامها المسطحة وزعانفها الصدرية العريضة التي تجعلها أشبه بالقواقع. الأنواع الأخرى التي تعيش في المنطقة تمتلك السمات الأنيومية للكواسج.

هي حيوانات لاحمة تتغذى على طيف واسع من الكائنات الحيّة بدءاً من اللافقاريات القاعية إلى الأسماك فالحباريات، إذ تعتمد بعض الأنواع إلى تصفية المياه في حين تختص أنواع أخرى بقضم أجزاء من فرائس أكبر منها. وعادة ما يكون الخطر المتمثل بهجمات القروش على البشر مبالغاً فيه، فالخوف من أسماك القرش ناجم عن هجمات عرَضِيَّة في أنحاء مختلفة من العالم وعن بعض أفلام الإثارة.

إن صيد الكواسج معهود تقريباً في أنحاء العالم جميعها فهي تُعتبر مصدراً هاماً للحوم، إلا أنها إضافة لذلك تُصطاد بهدف الحصول على أكبادها الغنية بالزيت أو فكوكها أو بشرتها التي تُعالج أساساً لصناعة الجلود. كما تحظى زعانف الكواسج بتقدير كبير كحساء في بلاد المشرق. هذا ويتسبب طلب السوق المتزايد في قتل بضع مئات الملايين من أسماك القرش كل عام ما أدى إلى إفراط كارثي في صيده. وتُصطاد عادةً بعض الأنواع كَمَصِيد ثانوي بطرق صيد مختلفة كخيوط الشراك وشباك الجرف.

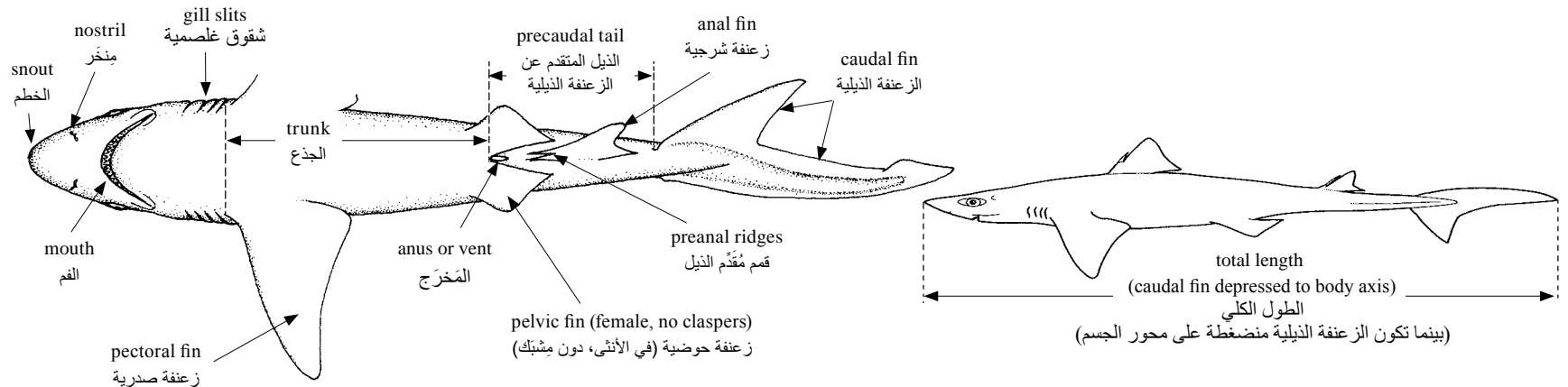
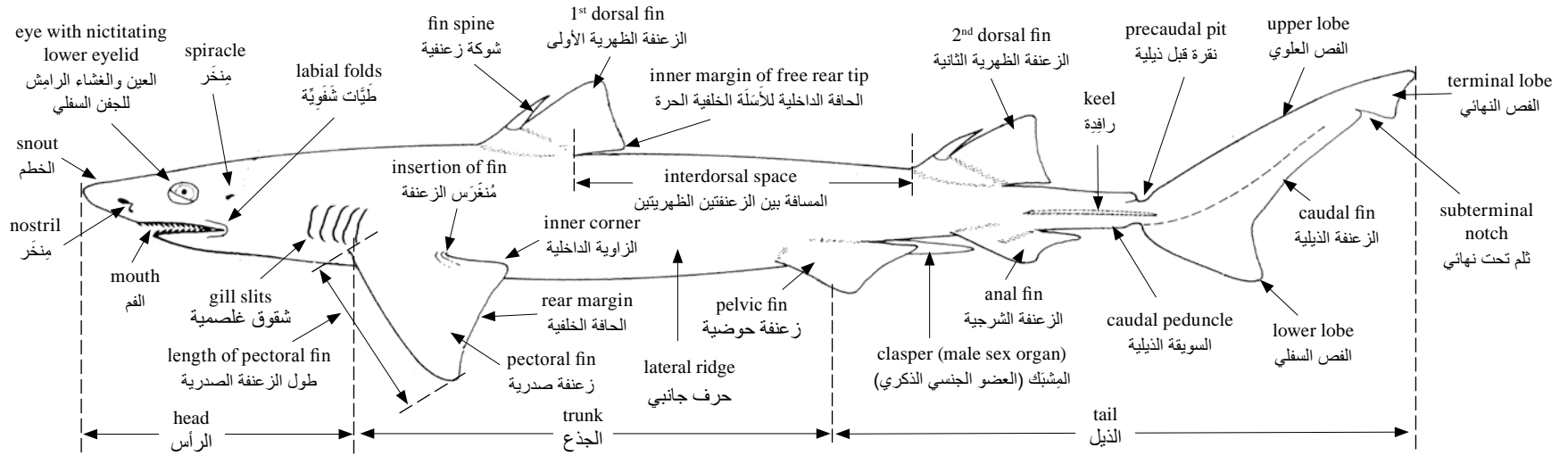
يوجد حوالي 350 نوعاً من الكواسج يُشاهد منها 45 نوعاً على الأقل في البحر المتوسط.

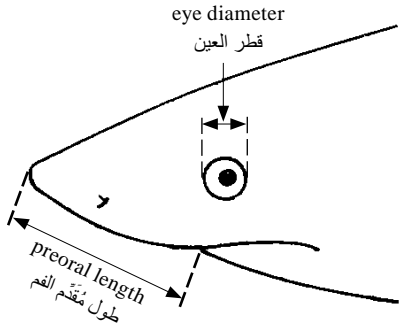




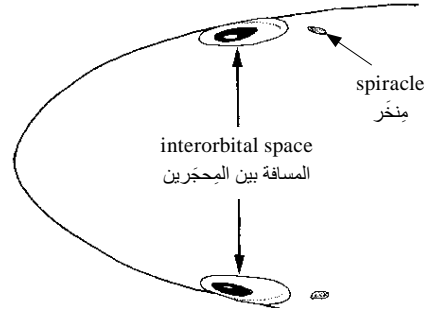
TECHNICAL TERMS AND MEASUREMENTS (Straight-line distances)

المصطلحات الفنية والمقاييس (مسافات الخطوط المستقيمة)

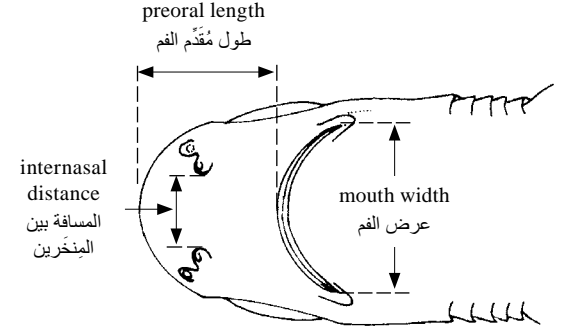




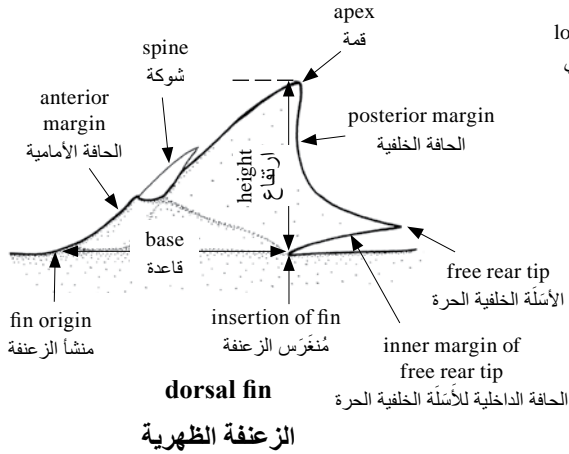
head (lateral view)
الرأس (منظر جانبي)



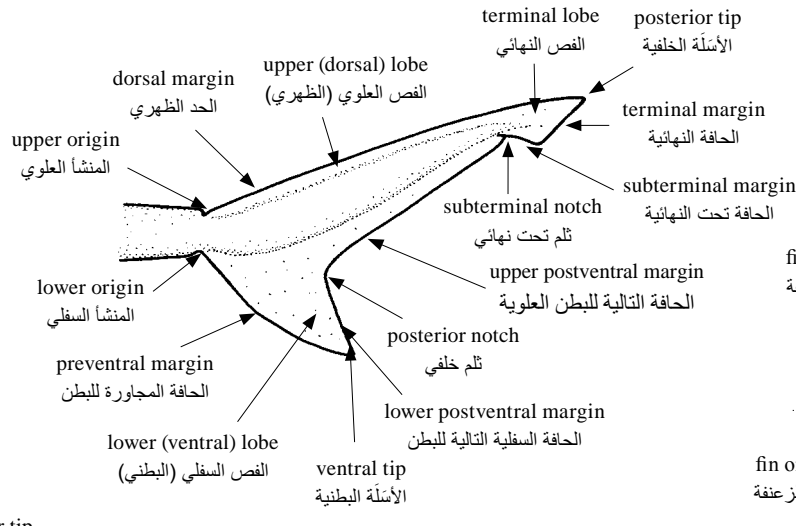
head (dorsal view)
الرأس (منظر ظهري)



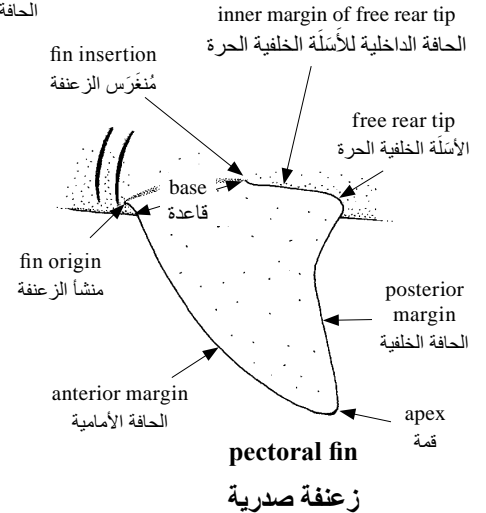
head (ventral view)
الرأس (منظر بطني)



dorsal fin
الزعنفة الظهرية

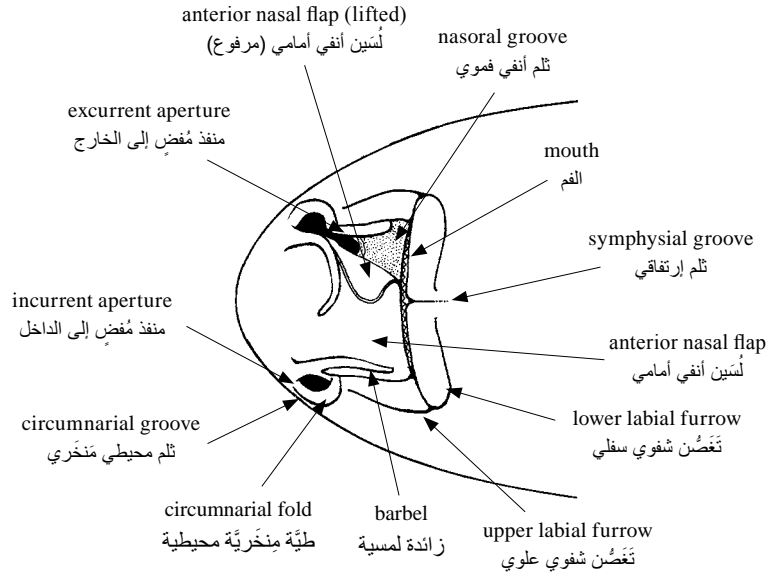


caudal fin
الزعنفة الذيلية



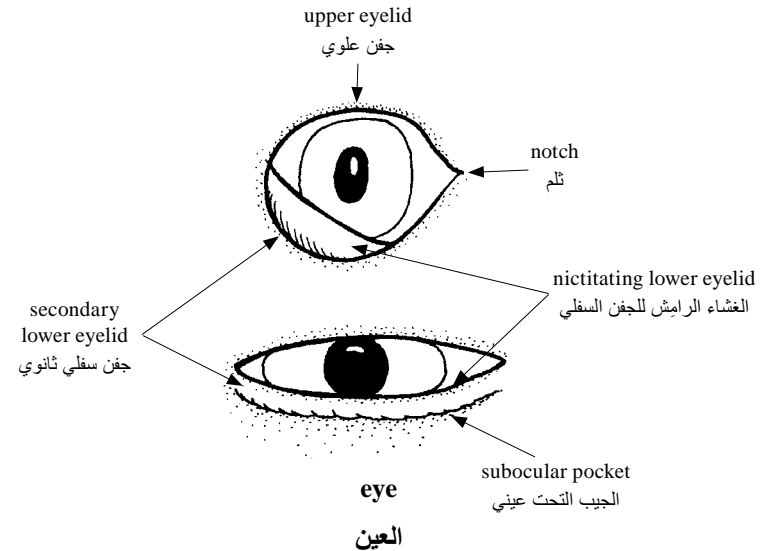
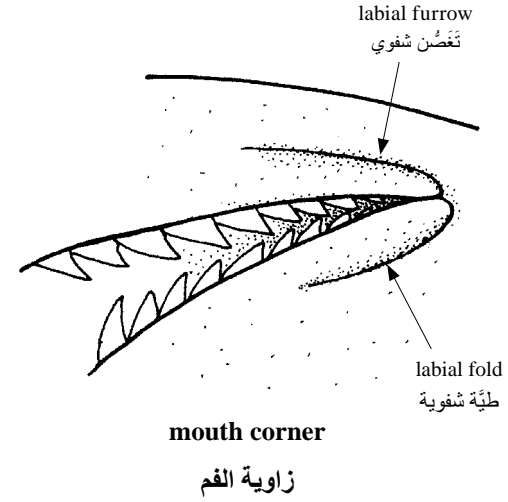
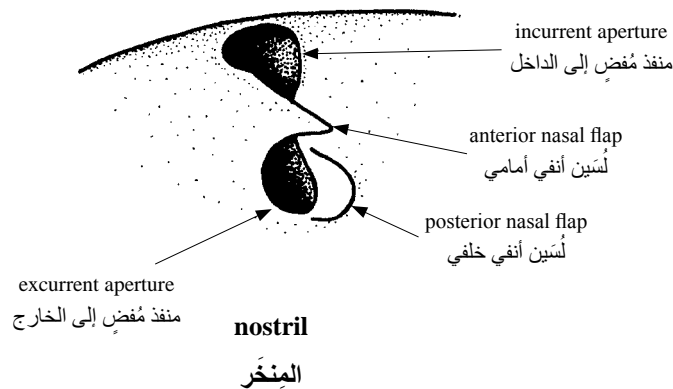
pectoral fin
زعنفة صدرية





head of an orectoloboid shark (ventral view)

رأس قرش من الكواسج الملونة (منظر بطني)



Order HEXANCHIFORMES – Cow Sharks

Six or 7 pairs of gill slits; single dorsal fin without spines; anal fin present; eyes without nictitating eyelid; spiracle present but small.

رتبة سداسية الغلاصم - الكواسج البقرية والمُهَدَّبَة

ستة أو سبعة أزواج من الشقوق الغلصمية، زعنفة ظهرية مفردة دون أشواك، الزعنفة الشرجية موجودة، ليس للعينين أجناف رامشة، المنخر موجود ولكنه صغير.

HEXANCHIDAE

page 200

Cow sharks

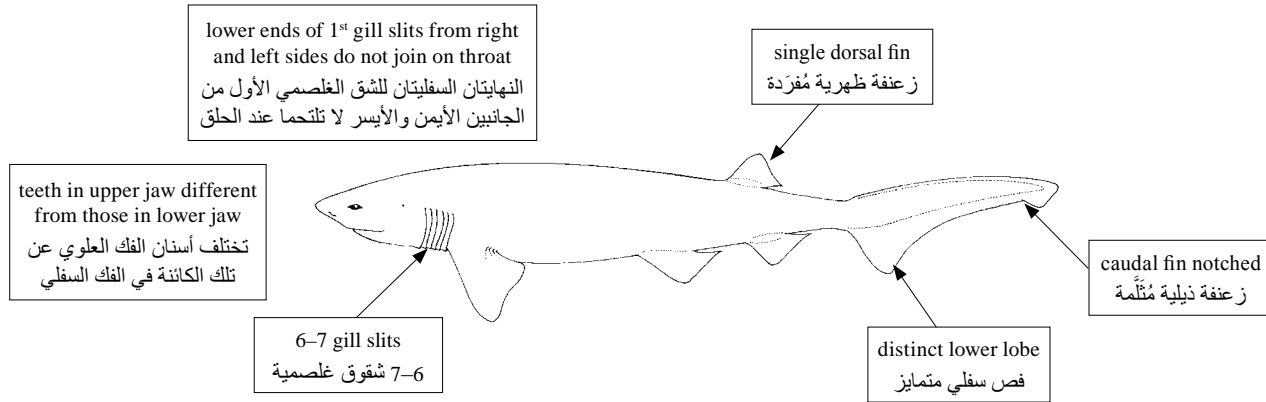
الكواسج البقرية

صفحة 200

سُداسيات الغلاصم

Three species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود ثلاثة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).





HEXANCHIDAE

Heptranchias perlo (Bonnaterre, 1788)

سُداسيات الغلاصم

FAO names: En – Sharpnose sevengill shark; Fr – Requin perlon; Sp – Cañabota bocadulce;

Ar – كلب أبو سبعة

Size: From 80 to 120 cm TL (140 cm TL).

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 30 to 1 000 m. Warm water species. Ovoviviparous, litter with 9 to 20 embryos. Feeds on a wide variety of organisms including fishes, crustaceans and cephalopods.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls and longlines.

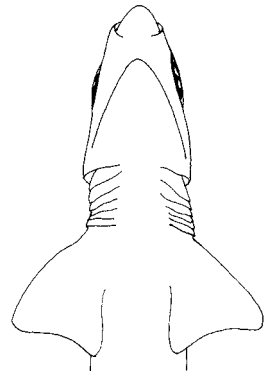
Distribution: Mediterranean, rare in the area. Probably worldwide in tropical and subtropical waters. Threatened in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 80–120 سم والأقصى 140 سم.

الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 30 و 1 000 متر. يُفضّل المياه الدافئة. بَيُوضٌ وُلُودٌ، تحمل البطن ما بين 9 و 20 جنيناً. يتغذى على طيف واسع من الكائنات بما فيها الأسماك والقشريات ورأسيات الأرجل.

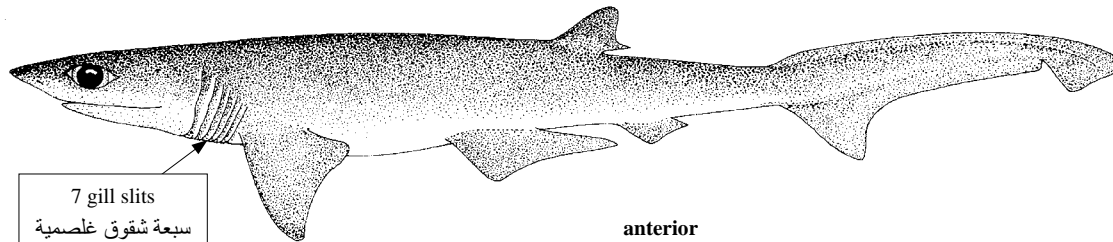
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك.

التَّوزُّع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. يُحتمل انتشاره عالمياً في المياه المدارية وشبه المدارية. مهدد في البحر المتوسط.



underside of head

الجانب السفلي للرأس

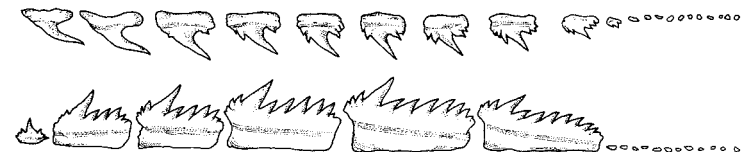


anterior

أمامي

posterior

خلفي



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية

HEXANCHIDAE

Hexanchus griseus (Bonnaterre, 1788)

سُداسيات الغلاصم

FAO names: En – Bluntnose sixgill shark; Fr – Requin gris; Sp – Cañabota gris;

Ar – كلب أبو ستة

Size: From 200 to 250 cm TL (500 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 200–250 سم والأقصى 500 سم.

Habitat and biology: Usually deep and cool waters, close to the bottom (50–2 000 m). Ovoviviparous, litter with 20 to 50 embryos. Feeds on a wide variety of organisms including fishes, crustaceans and cephalopods.

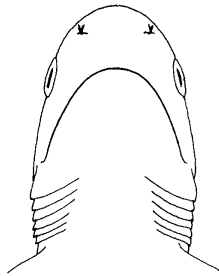
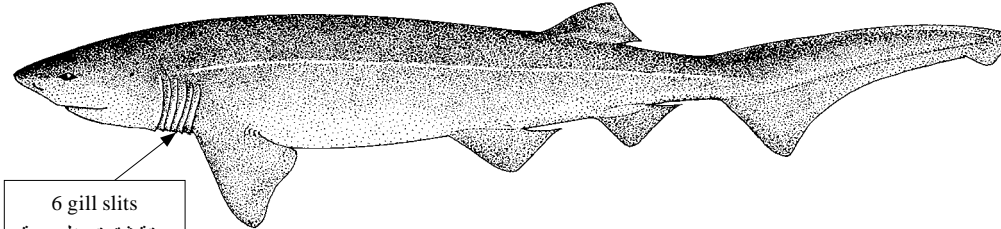
الموائل وعلم الحياة: يَعيشُ غالباً في المياه العميقة والباردة، وقريباً من القاع على أعماق بين 50 و2 000 متر. بَبُوضٌ ولُودٌ، تحمل البطن ما بين 20 و50 جنيناً. يتغذى على طيف واسع من الكائنات بما فيها الأسماك والقشريات ورأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls and longlines. Rarely caught in entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجَرف القاعي، وخيوط الشراك، ونادر في الشباك المُشربكة أو المُبطَّنة.

Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Probably worldwide in tropical and subtropical waters. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي في المنطقة. يُحتمل انتشاره عالمياً في المياه المدارية وشبه المدارية. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



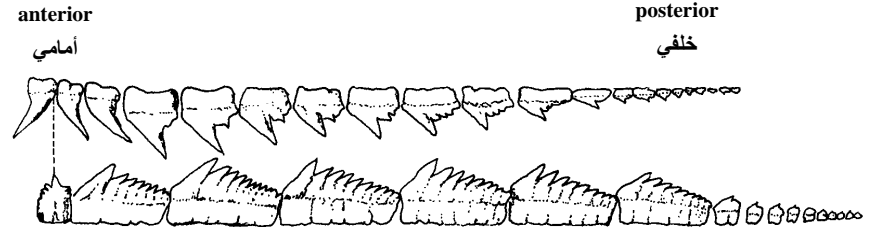
underside of head

الجانب السفلي للرأس



upper and lower frontal teeth

أسنان أمامية سفلية وعلوية



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية





Order SQUALIFORMES – Dogfish Sharks

Five pairs of gill slits; 2 dorsal fins often with spines on the anterior margin; mouth extending behind front of eyes; no anal fin, caudal peduncle without precaudal pits; spiracles present.

رتبة الكواسج - القروش كلاب البحر

خمسة أزواج من الشقوق الغلصمية، زعنفتان ظهريتان مزودتان غالباً بشوكة على حافتها الأمامية، الفم ممتد إلى ما بعد مقدم العينين، لا وجود للزعنفة الشرجية، ليس للسويقة الذيلية نُقرة ذيلية متقدمة، المنخران موجودان.

SQUALIDAE

page 205

Dogfishes

كِلَاب البحر

صفحة 205

الكواسج الشائكة

Two species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). The presence of an additional species is questionable.

سُجِّل وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). ويبقى وجود نوع إضافي موضع شك.

teeth on lower jaw not much larger than those on upper jaw
أسنان الفك السفلي ليست أكبر بكثير من تلك الكائنة على الفك العلوي

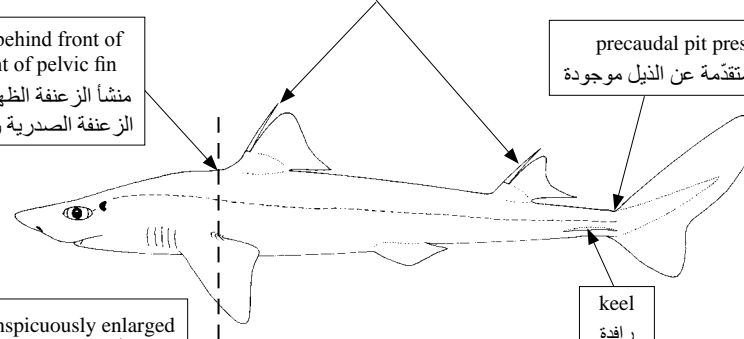
origin of 1st dorsal fin behind front of pectoral fin but in front of pelvic fin
منشأ الزعنفة الظهرية الأولى يقع خلف مقدمة الزعنفة الصدرية ولكن أمام الزعنفة الحوضية

denticles not conspicuously enlarged
التَسَنُّنَات ليست متضخمة بشكل جلي

2 dorsal fins, usually with spines in front of each fin, no grooves
زعنفتان ظهريتان، عادة ما تتقدم كل منها شوكة. ليس من أحاديذ

precaudal pit present
النقرة المتقدمة عن الذيل موجودة

keel
رافيدة



CENTROPHORIDAE

page 207

Gulper sharks

الكواسج البِلَاعَة

صفحة 207

الجَوَابِيَات

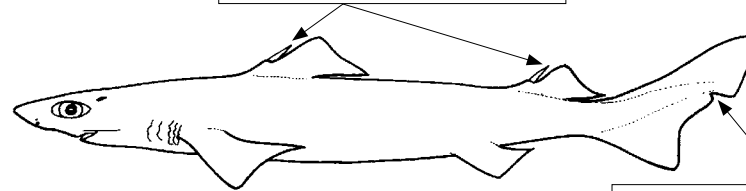
One species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). The presence of an additional species is questionable.

سُجِّل وجود نوع واحد في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). ويبقى وجود نوع إضافي موضع شك.

teeth on lower jaw larger than those on upper jaw
أسنان الفك السفلي أكبر من أسنان الفك العلوي

dorsal-fin spines with lateral grooves
أشواك الزعنفة الظهرية ذات أحاديذ جانبية

a notch on caudal fin postventral margin
ثلم على الحافة بعد البطنية للزعنفة الذيلية



ETMOPTERIDAE

page 208

Lantern sharks

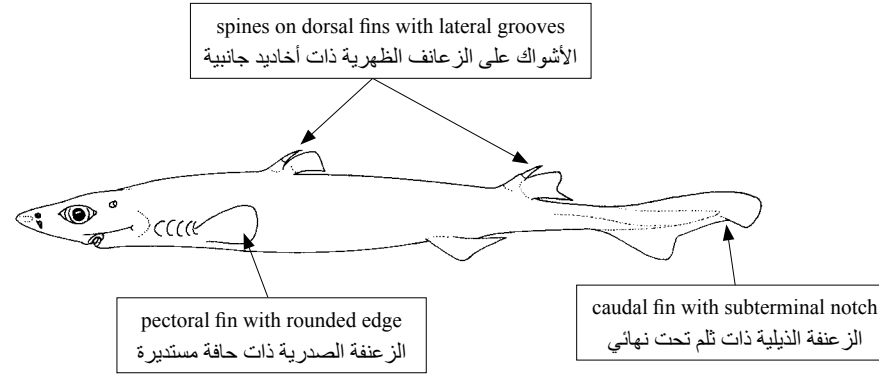
الكواسج الفنارية

صفحة 208

غرباليات الزعانف

One species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوع واحد في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



SOMNIOSIDAE

page 209

Sleeper sharks

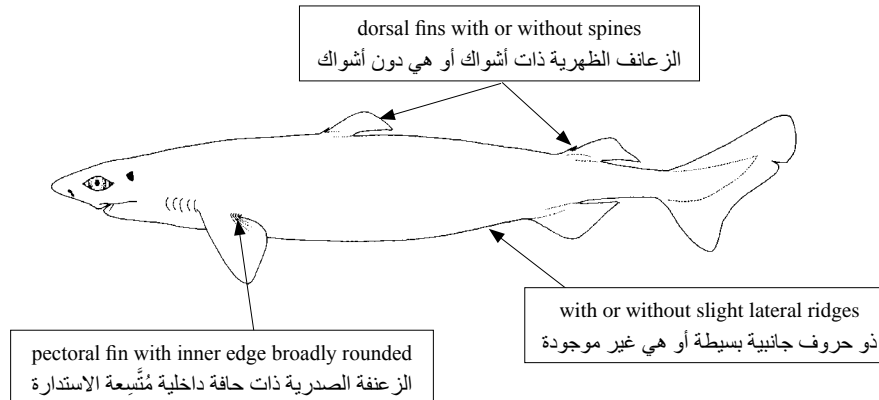
الكواسج المُحِبّة للنوم

صفحة 209

الكواسج النائمة الثانوية

Two species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



OXYNOTIDAE

page 210

Rough sharks

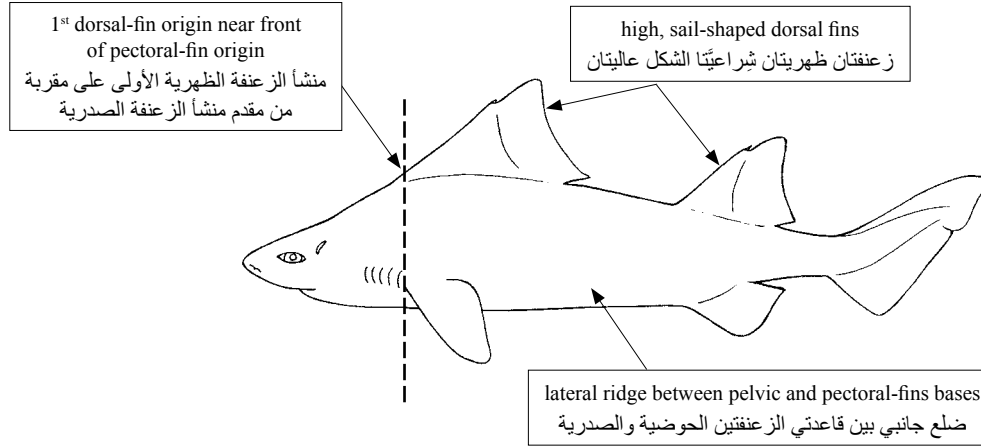
الكواسج الفظة

صفحة 210

القرشيات الخنزيرية

One species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوع واحد في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).

**DALATIIDAE**

page 211 Kitefin sharks (Liche sharks)

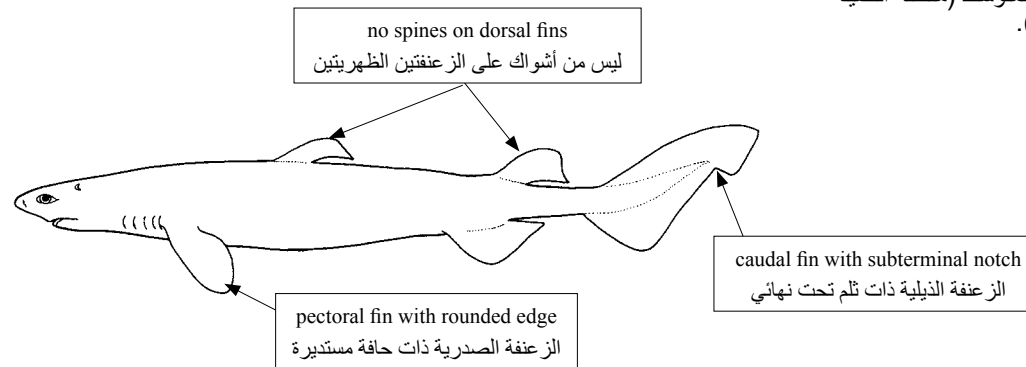
الكواسج الشراعية الزعنفة

صفحة 211

عديمات الأشواك

One species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوع واحد في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



SQUALIDAE

Squalus acanthias Linnaeus, 1758

الكواسج الشائكة

FAO names: En – Picked dogfish; Fr – Aiguillat commun; Sp – Mielga;

Ar – كلب أبو شوكة مُرَقَط

Size: From 50 to 60 cm TL (160 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 50–60 سم والأقصى 160 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 10 to 1 000 m, often migrating in large schools. Ovoviviparous, one litter every two years with 1 to 20 embryos. Feeds mainly on fishes and crustaceans.

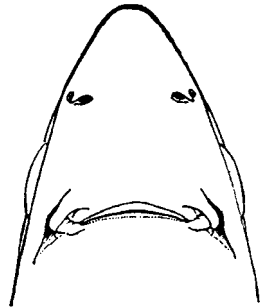
الموئل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 10 و 1 000 متر. يُهاجِرُ غالباً في أسراب كبيرة. بيوضٌ ولُود، تحمل البطن كل سنتين ما بين واحد و 20 جنيناً. يتغذى أساساً على الأسماك والقشريات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls and longlines. Rarely in entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجرف القاعي وخيوط الشراك، ونادر في الشباك المُشْرِبِكة أو المُبِطِنَة.

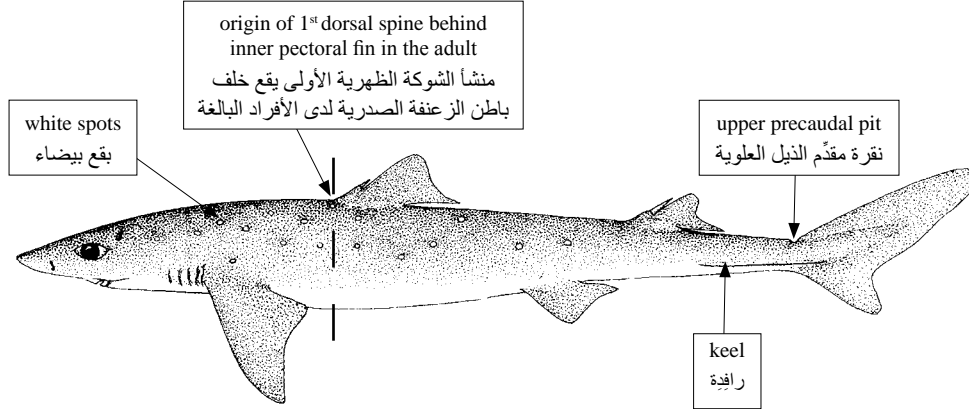
Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Northern Atlantic and northern Pacific. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزع: البحر المتوسط، عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في شمالي الأطلسي وشمالي الهادي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



underside of head

الجانب السفلي للرأس

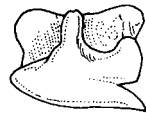


origin of 1st dorsal spine behind inner pectoral fin in the adult
منشأ الشوكة الظهرية الأولى يقع خلف
باطن الزعنفة الصدرية لدى الأفراد البالغة

white spots
بقع بيضاء

upper precaudal pit
نقرة مقدّم الذيل العلوية

keel
رافعة



upper and lower teeth

سن سفلية وأخرى علوية



dermal denticle

سن صغيرة في البشرة





SQUALIDAE

Squalus blainville (Risso, 1827)

الكواسج الشائكة

FAO names: En – Longnose spurdog; Fr – Aiguillat coq; Sp – Galludo;

Ar – كلب أبو شوكة مُؤَنَّف

Size: From 50 to 60 cm TL (110 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 50–60 سم والأقصى 110 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 15 to 700 m. Ovoviviparous, one litter every two years with 4 to 9 embryos. Feeds mainly on fishes as well as some crabs, lobsters and octopuses.

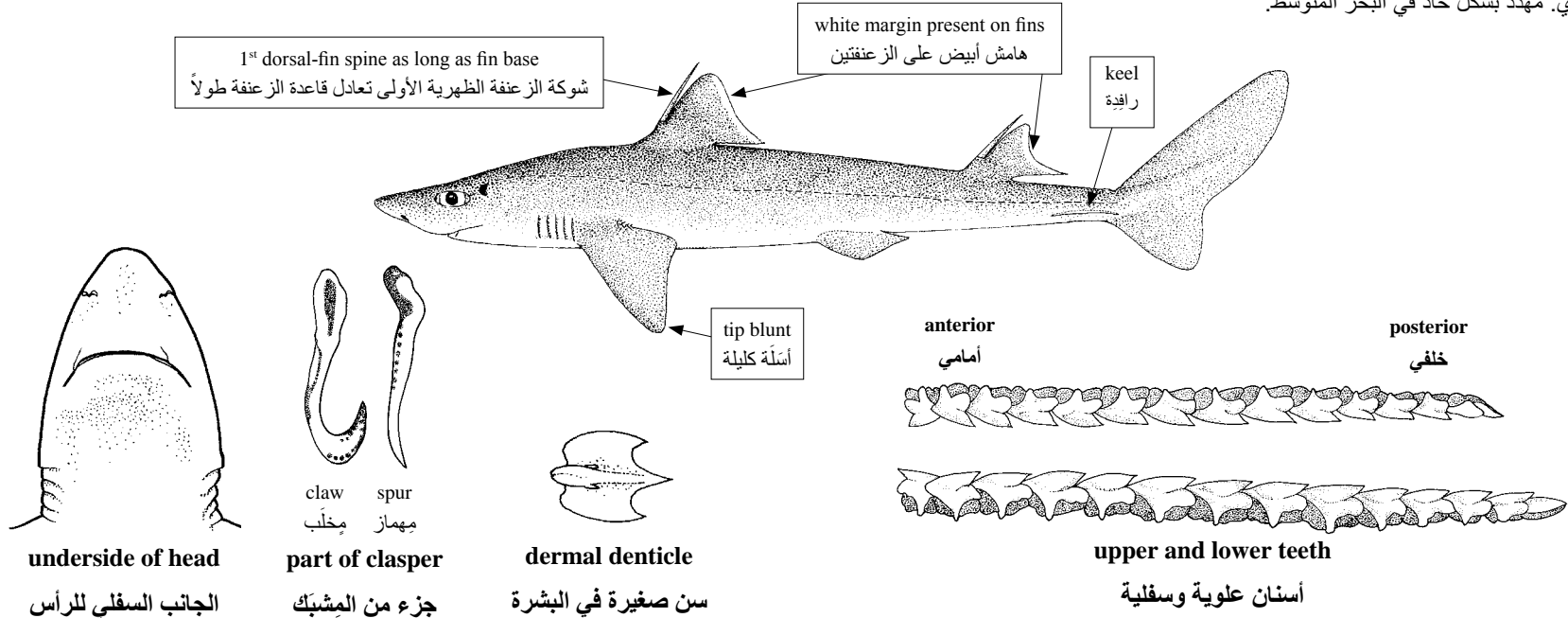
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 15 و 700 متر. بيوض ولود، تحمل البطن كل سنتين ما بين 4 و 9 أجنة. يتغذى أساساً على الأسماك وعلى بعض أنواع السرطان والكركند والأخطبوط.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls and longlines. Rarely in entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرَضِي في شباك الجرف القاعي وخبوط الثراك، ونادر في الشباك المُشْرِكة أو المُبِطَنَة.

Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Southern Atlantic, Pacific and Indian oceans. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، عرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في جنوبي الأطلسي وفي المحيطين الهادئ والهندي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



CENTROPHORIDAE

Centrophorus granulosus (Bloch and Schneider, 1801)

الجَوَّابِيَات

FAO names: En – Gulper shark; Fr – Squale-chagrin commun; Sp – Quelvacho;

Ar – كلب أبو عين

Size: From 60 to 80 cm TL (150 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 60–80 سم والأقصى 150 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 60 to 2 000 m. Ovoviviparous, litter with 1 or 2 embryos. Feeds mainly on fishes, squids and crustaceans.

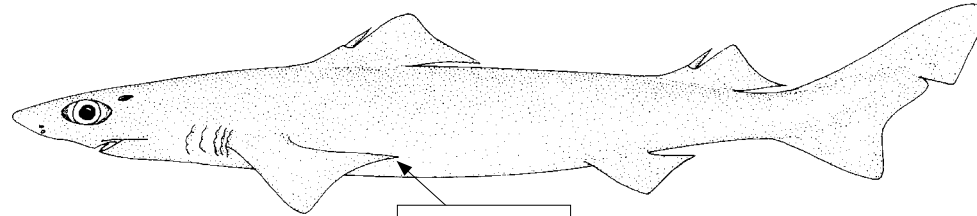
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 60 و 2 000 متر. بيوض ولود، تحمل البطن جنيناً واحداً أو جنينين. يتغذى أساساً على الأسماك والحبار والقشريات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls and longlines. Rarely in entangling nets.

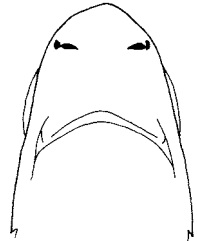
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عَرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، ونادر في الشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنة.

Distribution: Mediterranean, occasional to common in the area. Atlantic and Indo-Pacific. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى شائع في المنطقة. يَنْتَشِرُ في الأطلسي والهندي-الباسيفيكي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

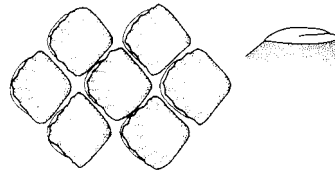


pointed edge
حافة مستدقة الرأس



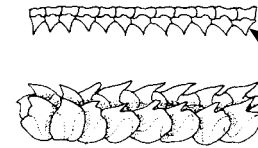
underside of head

الجانب السفلي للرأس



dermal denticles

أسنان صغيرة في البشرة



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية

upper teeth small, broad and blade-like, lower teeth larger and wide
الأسنان العلوية صغيرة سَهْمِيَّة وأشبه بالشفرة، أما الأسنان السفلية فكبيرة وعريضة





ETMOPTERIDAE

Etmopterus spinax (Linnaeus, 1758)

غرباليات الزعانف

FAO names: En – Velvet belly; Fr – Sagre commun; Sp – Negrito;

Ar – كلب مخملي البطن

Size: From 40 to 45 cm TL (60 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 40–45 سم والأقصى 60 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 100 to 2 000 m. Ovoviviparous, litter with 6 to 20 embryos. Feeds on small fishes, squids, and crustaceans.

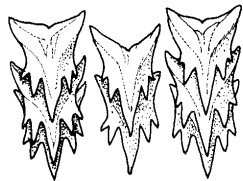
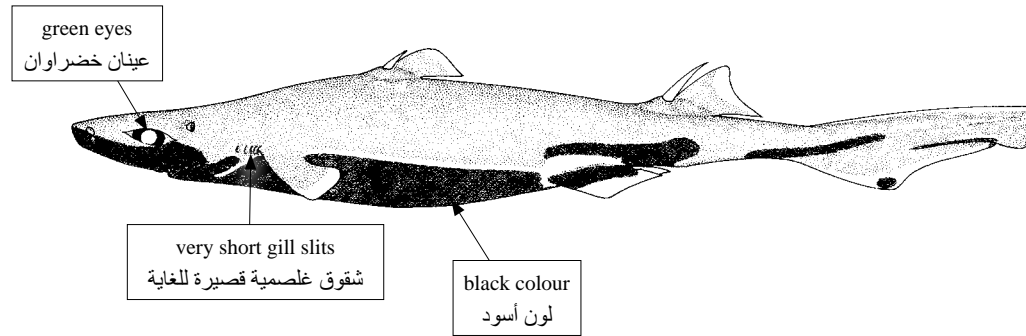
الموطن وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 100 و 2 000 متر. بيوض ولود، تحمل البطن ما بين 6 و 20 جنيناً. يتغذى على الأسماك الصغيرة والحبار والقشريات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls and longlines.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك.

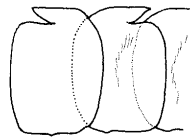
Distribution: Western Mediterranean, absent to rare in the area. Eastern Atlantic.

التوزيع: غربي البحر المتوسط، غائب إلى نادر في المنطقة. ينتشر في شرقي الأطلسي.



upper and lower teeth

أسنان سفلية وعلوية



dermal denticles

أسنان صغيرة في البشرة

SOMNIOSIDAE

Centroscymnus coelolepis Bocage and Capello, 1864

الكواسج النائمة الثانوية

FAO names: En – Portuguese dogfish; Fr – Pailona commun; Sp – Pailona;

Ar – كلب برتغالي

Size: From 70 to 80 cm TL (120 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 70–80 سم والأقصى 120 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 200 to 3 600 m. Ovoviviparous, litter with 13 to 16 embryos. Feeds mainly on bony fishes, sharks and some cephalopods.

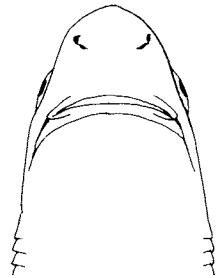
الموائل وعلم الحياة: مجاور للفاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 200 و 3 600 متر. بيوض ولود، تحمل البطن ما بين 13 و 16 جنيناً. يتغذى أساساً على الأسماك العظمية والقروش وبعض رأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls and longlines.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخيوط التيراك.

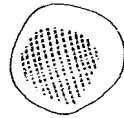
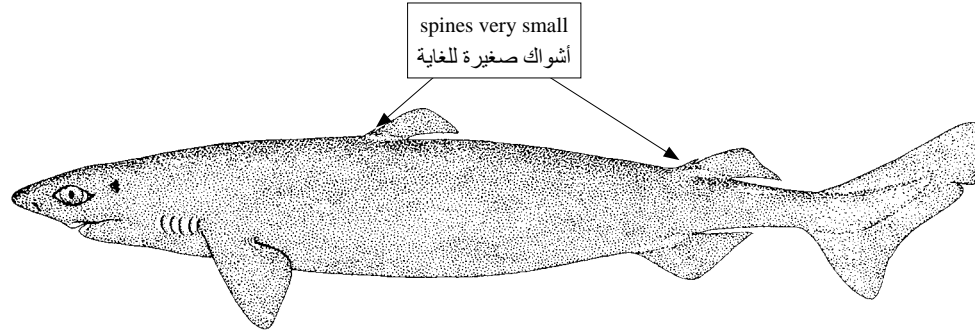
Distribution: Western Mediterranean, absent to very rare in the area. Neighbouring and northeastern and western Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزيع: غربي البحر المتوسط. غائب إلى شديد الندرة في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية والغربية منه. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



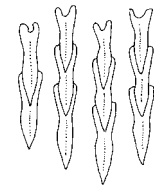
underside of head

الجانب السفلي للرأس



dermal denticle

سن صغيرة في البشرة



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية





OXYNOTIDAE

Oxynotus centrina (Linnaeus, 1758)

القرشيات الخنزيرية

FAO names: En – Angular roughshark; Fr – Centrine commune; Sp – Cerdo marino;

Ar – حمار البحر

Size: From 50 to 70 cm TL (150 cm TL).

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 60 to 700 m. Ovoviviparous, litter with probably 7 or 8 embryos. Feeds on polychaete worms.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

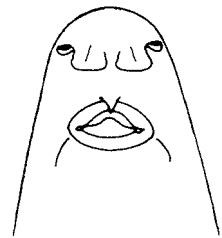
Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Neighbouring and southeastern Atlantic. Threatened in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 50–70 سم والأقصى 150 سم.

الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 60 و 700 متر. بيوض ولود، يُحتمل أن تحمل البطن 7 أو 8 أجنة. يتغذى على الديدان العديدة الأهلاب.

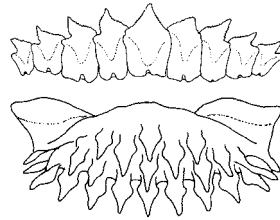
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، والشباك المُشربكة أو المُبطنة.

التوزع: البحر المتوسط، عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في مياه الأطلسي المجاورة والجنوبية الشرقية منه. مهدد في البحر المتوسط.



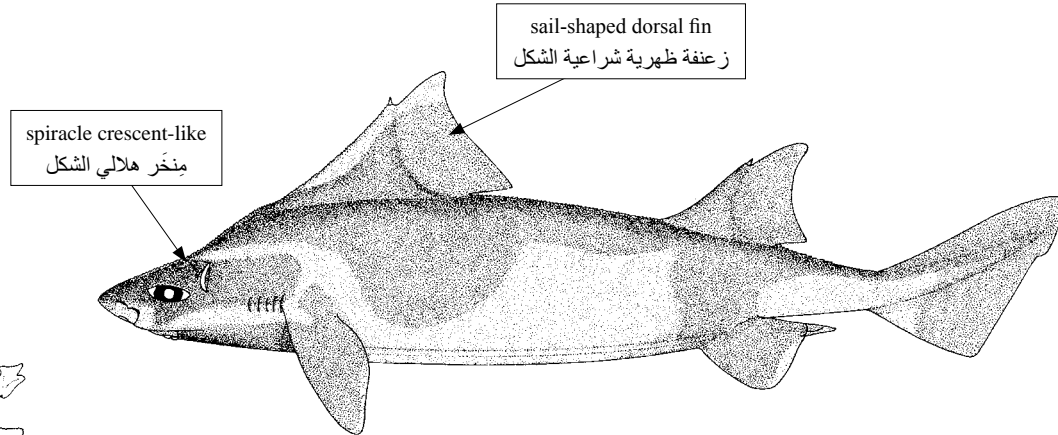
underside of head

الجانب السفلي للرأس



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية



spiracle crescent-like
منخر هلالى الشكل

sail-shaped dorsal fin
زعنفة ظهرية شراعية الشكل

DALATIIDAE

Dalatias licha (Bonnaterre, 1788)

عديمات الأشواك

FAO names: En – Kitefin shark; Fr – Squale liche; Sp – Carochó;

Ar – كوسج شراعي الزعفة

Size: From 60 to 80 cm TL (190 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 60–80 سم والأقصى 190 سم.

Habitat and biology: Demersal and sometimes far from the bottom. Found over various bottoms at depths ranging from 100 to 3 500 m. Ovoviviparous, litter with 3 to 16 young. Feeds mainly on deepwater fishes, but also on decapods and cephalopods.

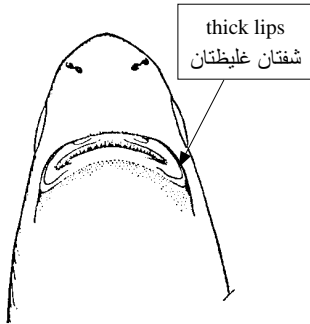
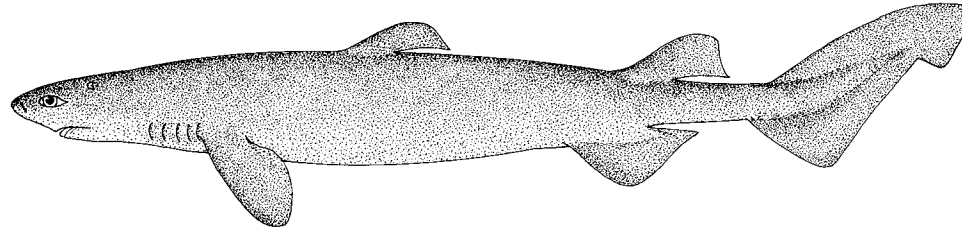
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع وأحياناً يبتعد عن القاع، على قيعان مختلفة على أعماق تتفاوت ما بين 100 و 3 500 متر. بيوض وُلود، تلد البطن ما بين 3 و 16 مولوداً. يتغذى أساساً على أسماك المياه العميقة، وكذلك على عشاريات الأرجل ورأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المُشربكة أو المُبطنة.

Distribution: Mediterranean, rare to absent in the area. Temperate Atlantic and Pacific waters. Vulnerable in the Mediterranean.

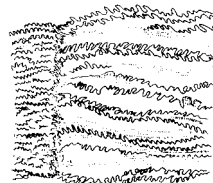
التوزع: البحر المتوسط، نادر إلى غائب في المنطقة. ينتشر في المياه المعتدلة من الأطلسي والهادئ. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



underside of head

الجانب السفلي للرأس

thick lips
شفتان غليظتان



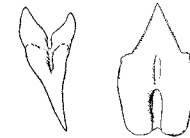
fringe lips

شفاه هدايبية



dermal denticles

أسنان صغيرة في البشرة



upper and lower teeth

أسنان سفلية وعلوية





Order SQUATINIFORMES – Angel Sharks

Five pairs of gill slits; eyes dorsal; 2 spineless dorsal fins; pectoral fins greatly expanded along sides of head as a free triangular lobe; no anal fin.

رتبة الكواسج المسننة الخطم – القروش الملائكية

خمسة أزواج من الشقوق الغلصمية، العينان ظهريتان، زعنفتان ظهريتان خاليتان من الأشواك، الزعنفتان الصدريتان ممتدتان كثيرا إلى جانبي الرأس وتأخذان شكل فصين حريين مثلثين، لا وجود للزعنفة الشرجية.

SQUATINIDAE

page 213

Angel sharks

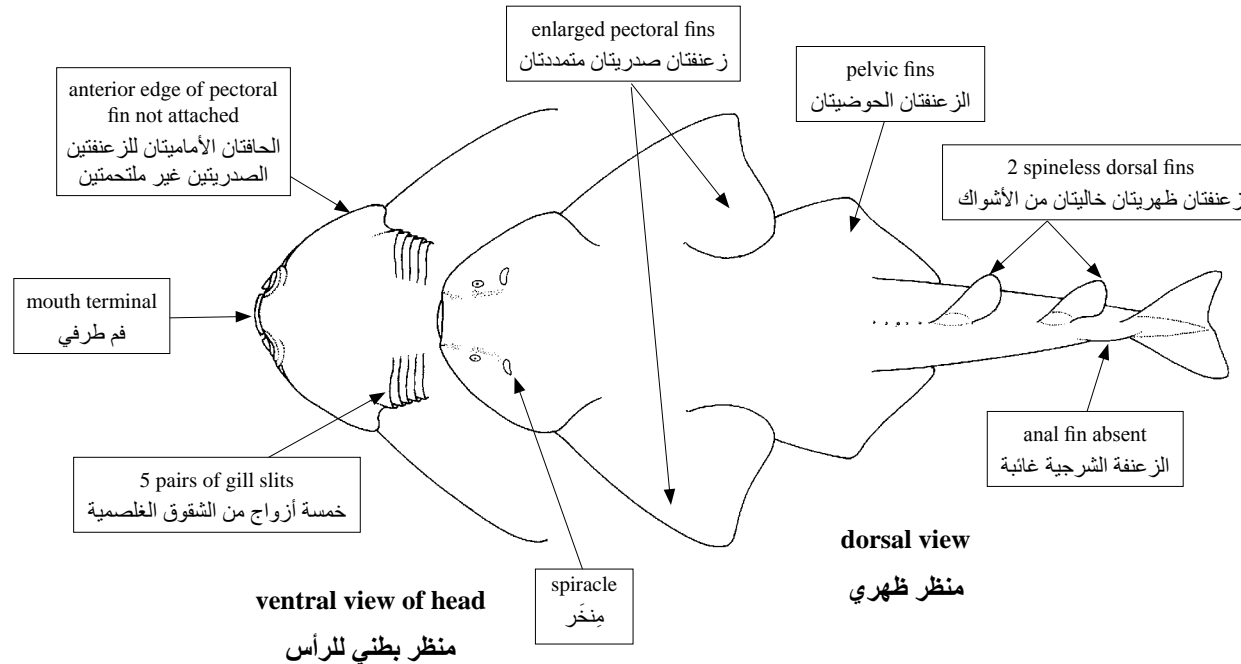
القروش الملائكية

صفحة 213

الملائكيات

Three species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود ثلاثة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



SQUATINIDAE

Squatina aculeata Cuvier, 1829

الملائكيات

FAO names: En – Sawback angelshark; Fr – Ange de mer épineux; Sp – Angelote espinudo;

Ar – ملاك شوكي

Size: From 100 to 130 cm TL (200 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 100–130 سم والأقصى 200 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 10 to 500 m. Ovoviviparous. Feeds mainly on sharks and fishes.

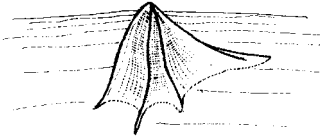
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 10 و 500 متر. بيوض ولود. يتغذى أساساً على القروش والأسماك.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرَضِي إلى نادر في ثيباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، والشباك المشربكة أو المُبطنة.

Distribution: Mediterranean, rare in the area. Southeastern Atlantic. Threatened in the Mediterranean.

التوزع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. يَنْتَشِرُ في جنوبي شرقي الأطلسي. مهدد في البحر المتوسط.



enlargement of dermal denticle

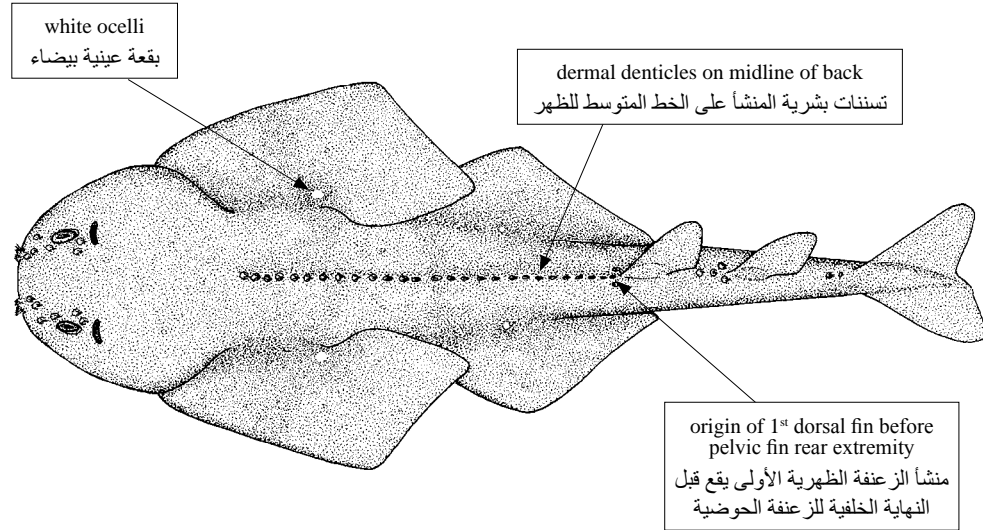
تكبير لِسِنٍ صغيرة في البشرة

anterior view
منظر أمامي



prominent fringes

هُدَابَات بارزة



SQUATINIDAE

Squatina oculata Bonaparte, 1840

الملائكيات

FAO names: En – Smoothback angelshark; Fr – Ange de mer ocellé; Sp – Pez angel;

Ar – ملاك مُرَقَط

Size: From 50 to 100 cm TL (200 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 50–100 سم والأقصى 200 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 10 to 600 m. Ovoviviparous. Feeds mainly on small fishes.

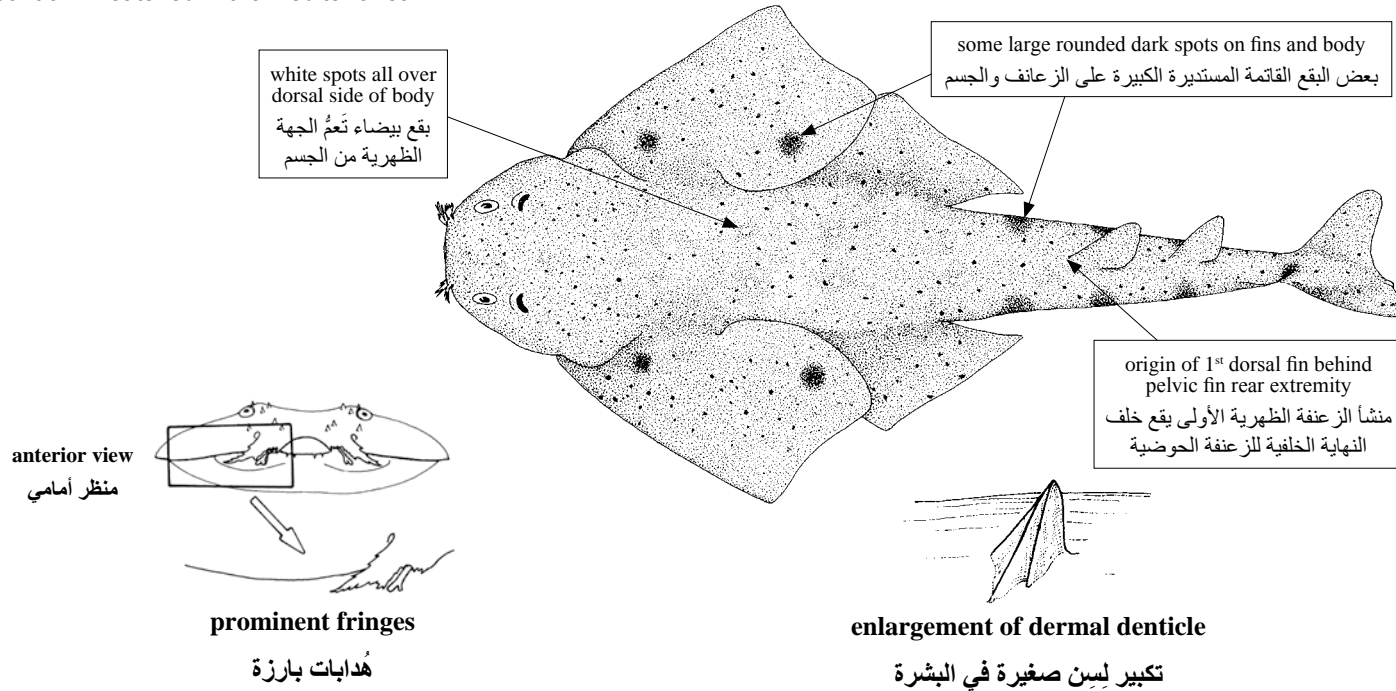
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 10 و 600 متر. بيوض ولود. يتغذى أساساً على الأسماك الصغيرة.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في شباك الجرف القاعي، وخيوط الثيرك، والشباك المُشْرِبِكَة أو المُبْطِنَة.

Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Southeastern Atlantic. Threatened in the Mediterranean.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في جنوبي شرقي الأطلسي. مهدد في البحر المتوسط.



SQUATINIDAE

Squatina squatina (Linnaeus, 1758)

الملائكيات

FAO names: En – Angelshark; Fr – Ange de mer commun; Sp – Angelote;

Ar – ملاك شائع

Size: From 70 to 150 cm TL (250 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 70–150 سم والأقصى 250 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 5 to 200 m. Ovoviviparous. Feeds mainly on fishes, also on skates, crustaceans and molluscs.

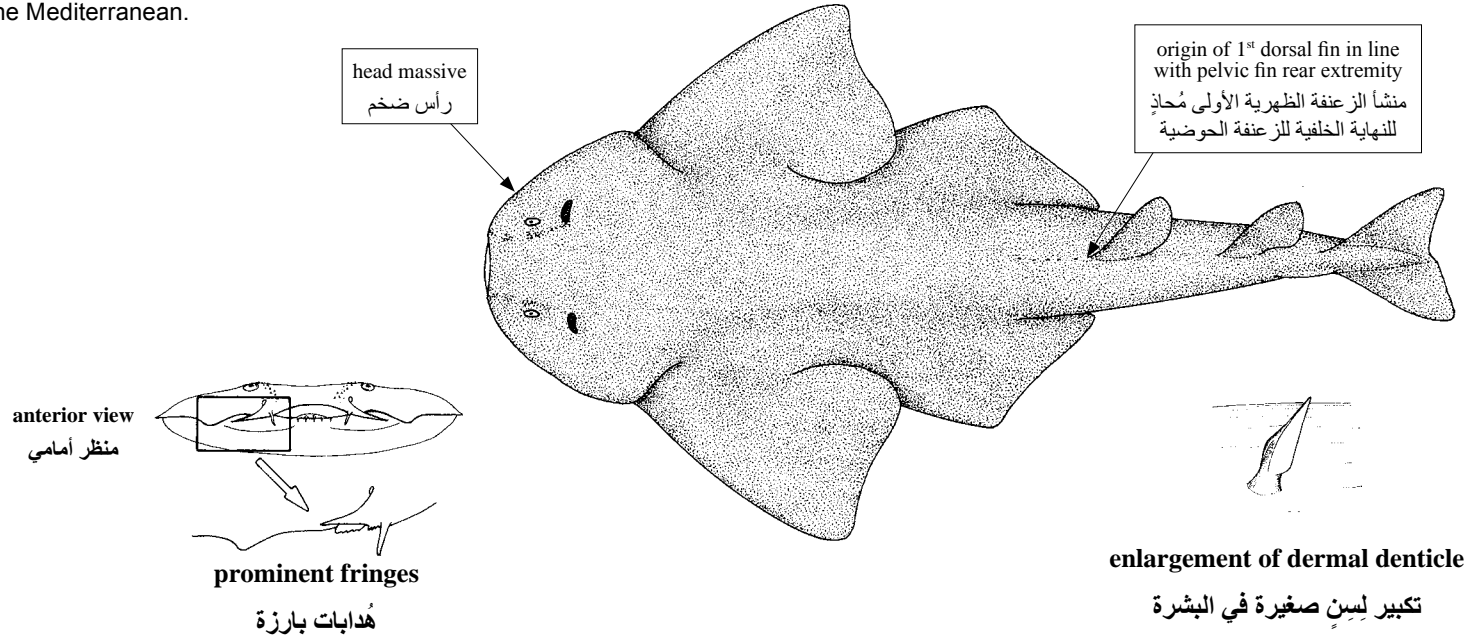
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 5 و 200 متر. بَيُوضُ ولُود. يتغذى أساساً على الأسماك وكذلك على السَّفَن والقشريات والرخويات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطِنَة.

Distribution: Mediterranean, occasional to common in the area, but seems to be absent from the Levant. Neighbouring and northeastern Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

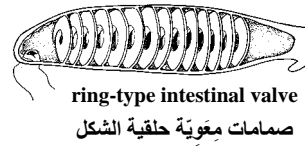
التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى شائع في المنطقة ويبدو أنه غائب في أقصى شرقي المتوسط. يَنْتَشِرُ في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.





Order LAMNIFORMES – Mackerel Sharks

Five pairs of gill slits; 2 dorsal fins without spines; anal fin present; no movable nictitating eyelid; mouth strongly arched and extending behind front of eyes; ring-type intestinal valve.



رتبة الكواسج الحديثة - قروش الاسقمري

خمسة أزواج من الشقوق الغلصمية، زعنفتان ظهريتان خاليتان من الأشواك، الزعنفة الشرجية موجودة، ليس من أجناف رامشة متحركة، الفم مُقوس بشدة ويمتد إلى ما خلف مقدم العينين، صمامات مَعْوِيَّة حلقيّة الشكل.

ODONTASPIDIDAE

page 218

Sand tiger sharks

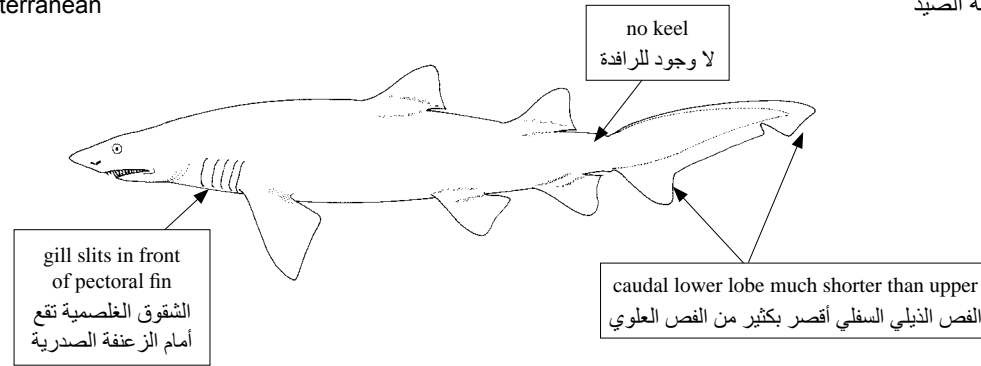
قروش النمر الرملية

صفحة 218

قروش الرمل النمرية

Two species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



ALOPIIDAE

page 220

Thresher sharks

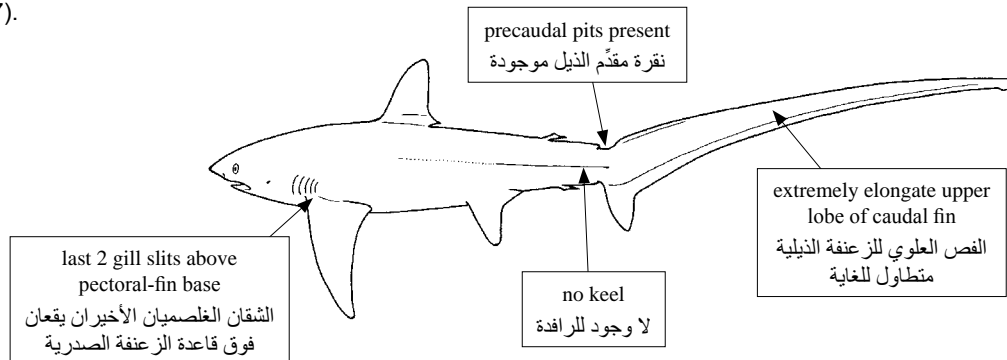
القروش الدّرّاسة

صفحة 220

الدّرّاسات

Two species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

سُجِّل وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



CETORHINIDAE

page 222

Basking sharks

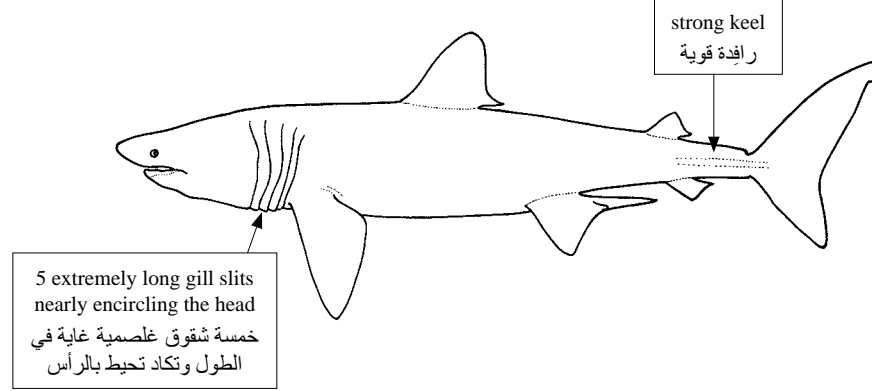
الكواسج المتشمسة

صفحة 222

قرنيات الخطم

One single species exists in the family and it is reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37).

يوجد نوع واحد في الفصيلة سُجّل في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



LAMNIDAE

page 223

Mackerel sharks

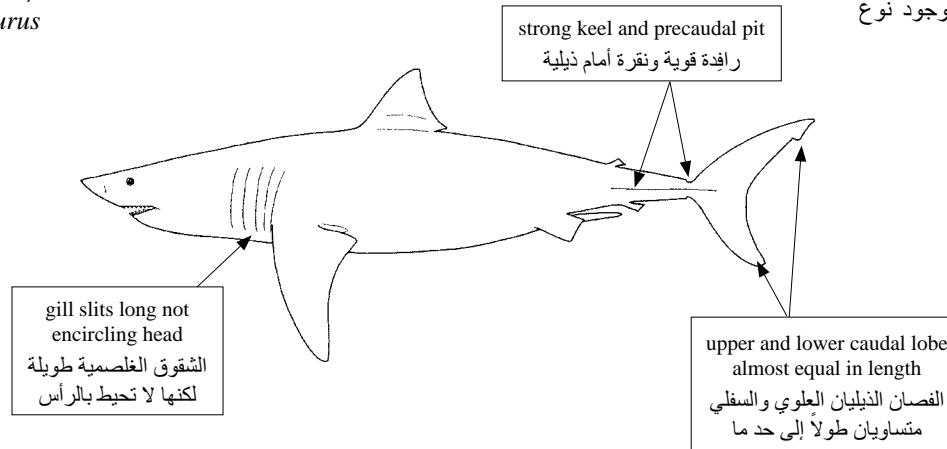
كواسج الاسقمري

صفحة 223

قروش الماكريل

Three species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). The presence of a fourth species *Isurus paucus*, is questionable.

سُجّل وجود ثلاثة أنواع من البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). ويبقى وجود نوع رابع *Isurus paucus* موضع شك.





ODONTASPIDIDAE

Carcharias taurus Rafinesque, 1810

قروش الرمل النمرية

FAO names: **En** – Sand tiger shark; **Fr** – Requin taureau; **Sp** – Toro bacota;

Ar – القرش الثور

Size: From 200 to 220 cm TL (320 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 200–220 سم والأقصى 320 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 50 to 300 m. Ovoviviparous, litter with usually 2 young. Feeds on a wide variety of organisms including fishes, sharks and rays, crustaceans and cephalopods.

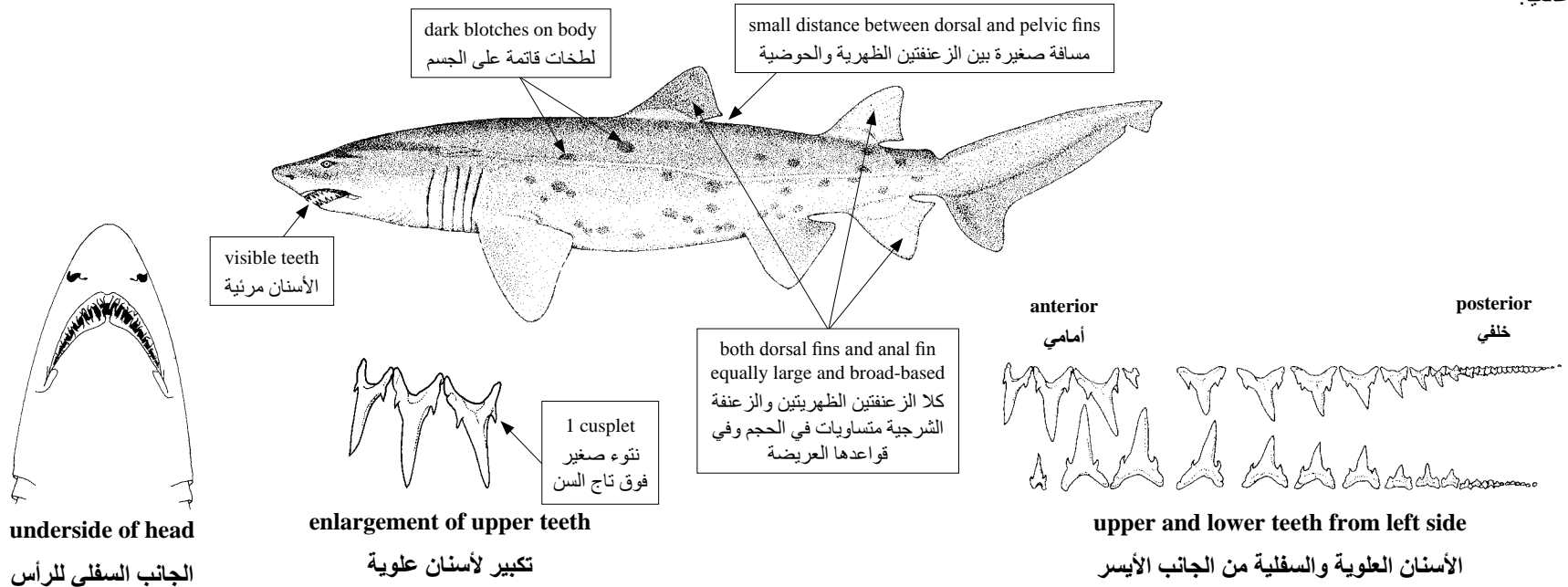
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 50 و 300 متر. بيوض ولود، وعادة تلد البطن مولودين. يتغذى على طيف واسع من الكائنات بما فيها الأسماك والكواسج والشفنينات والقشريات ورأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، والشباك المشربكة أو المبطنة.

Distribution: Mediterranean, rare in the area. Widely distributed throughout the oceans. Vulnerable worldwide.

التوزع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. ينتشر بشكل واسع في المحيطات. مهدد بشكل حاد عالمياً.



ODONTASPIDIDAE

Odontaspis ferox (Risso, 1810)

قروش الرمل النمرية

FAO names: En – Smalltooth sand tiger; Fr – Requin féroce; Sp – Solrayo;

Ar – نمر رملي

Size: From 200 to 300 cm TL (410 cm TL).

Habitat and biology: Demersal or pelagic over various bottoms, at depths ranging from 10 to 800 m. Probably ovoviviparous. Feeds on small fishes, squids, and crustaceans.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets. Targeted in Lebanon and Syria.

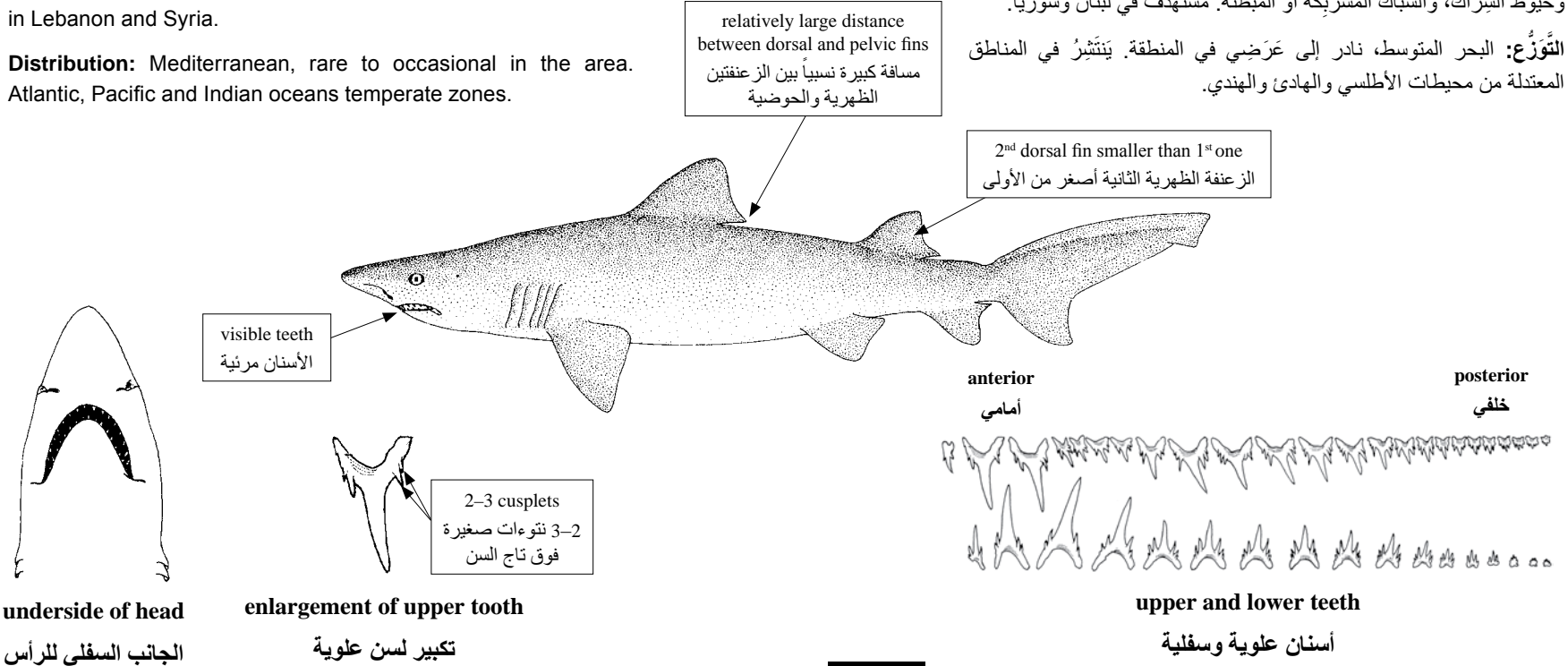
Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Atlantic, Pacific and Indian oceans temperate zones.

الحجم: الطول الكلي 200–300 سم والأقصى 410 سم.

الموطن وعلم الحياة: مجاور للقاع أو بيلاجي على قيعان مختلفة على أعماق تتفاوت ما بين 10 و 800 متر. يُحتمل أنه يَبْوَضُ وُلُود. يتغذى على الأسماك الصغيرة والحبار والقشريات.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في شبك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطِنَة. مُسْتَهْدَف في لبنان وسوريا.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المناطق المعتدلة من محيطات الأطلسي والهادئ والهندي.





ALOPHIIDAE

Alopias superciliosus (Lowe, 1841)

الدرَّاسات

FAO names: **En** – Bigeye thresher; **Fr** – Renard à gros yeux; **Sp** – Zorro ojón;

Ar – ثعلب كبير العين

Size: From 200 to 350 cm TL (460 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 200–350 سم والأقصى 460 سم.

Habitat and biology: Pelagic in warm waters, at depths ranging from 50 to 800 m. Ovoviviparous, litter with 2 to 4 embryos. Feeds on pelagic and benthic fishes and squids.

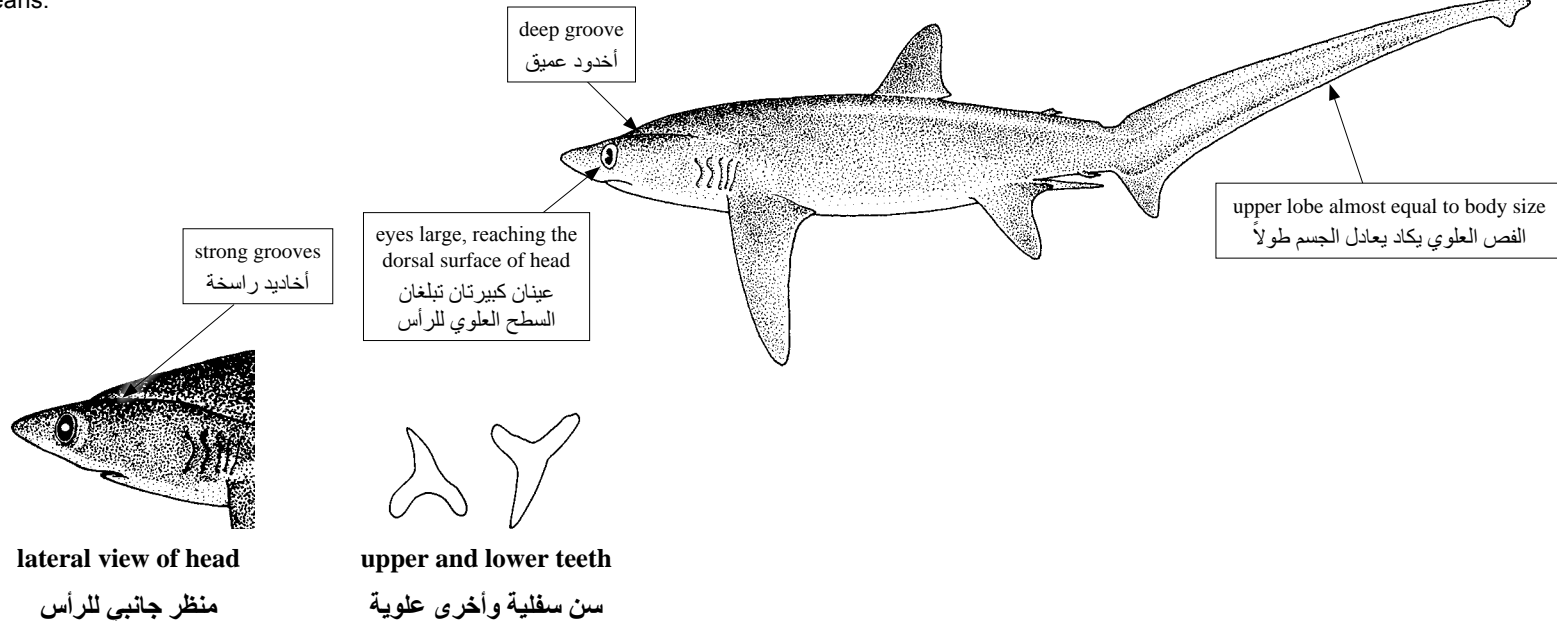
الموائل وعلم الحياة: بيلاجي في المياه الدافئة على أعماق تتفاوت ما بين 50 و 800 متر. بيوض ولود، تحمل البطن ما بين 2 و 4 أجنة. يتغذى على الأسماك البيلاجية والقاعية والحبار.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, longlines and rare in entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، ونادر في الشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطَنَة.

Distribution: Mediterranean, rare in easternmost part of the area and occasionally elsewhere. Neighbouring Atlantic, temperate and tropical areas of all oceans.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، نادر في أقصى شرقي المنطقة وعرَضِي في أنحاءها الأخرى. يَنْتَشِرُ في مياه الأطلسي المجاورة وفي المناطق المعتدلة والمدارية من جميع المحيطات.



ALOPIIDAE

Alopias vulpinus (Bonnaterre, 1788)

الدَّرَّاسَات

FAO names: En – Thresher; Fr – Renard; Sp – Zorro;

Ar – ثعلب أبو ذئب

Size: From 150 to 350 cm TL (600 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 500 m. Ovoviviparous, litter with of 2 to 7 embryos. Feeds on schooling fishes, cephalopods and pelagic crustaceans.

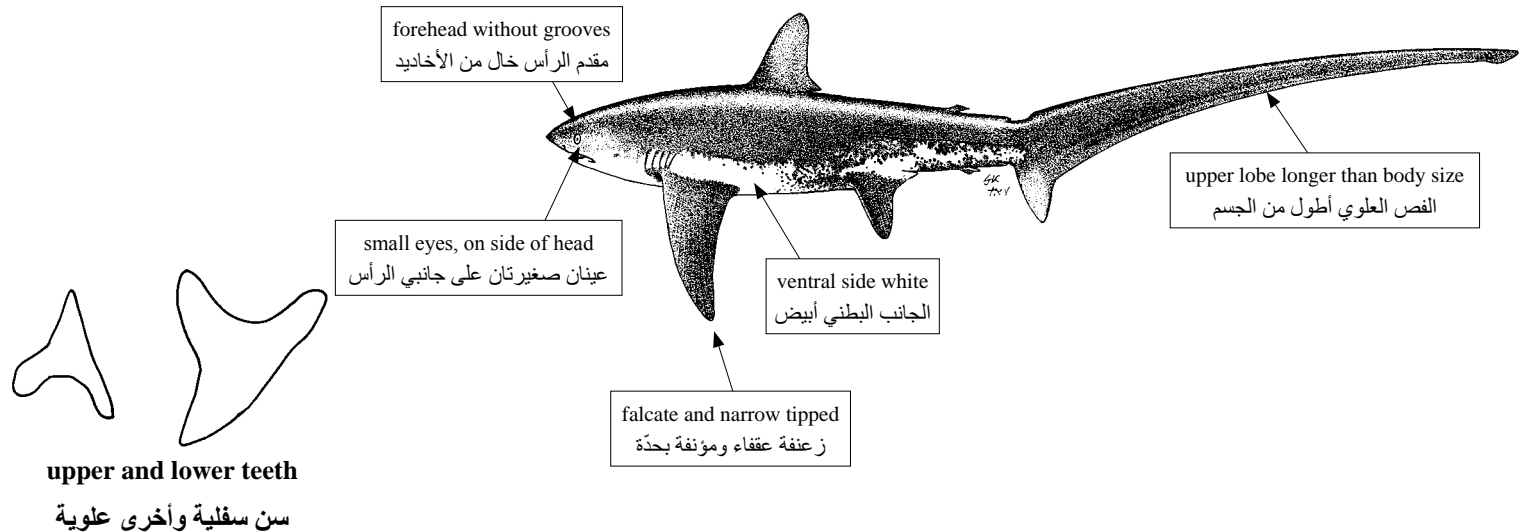
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with longlines and entangling nets. Common in Turkey and Algeria.

Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Atlantic, Pacific and Indian oceans temperate waters. Vulnerable in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 150–350 سم والأقصى 600 سم.

الموئل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 500 متر. يَبُوضُ وُلُود، تحمل البطن ما بين 2 و 7 أجنة. يتغذى على أسراب السمك ورأسيات الأرجل والقشريات البيلاجية. الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في خيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنَة. شائع في تركيا والجزائر.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة من محيطات الأطلسي والهادئ والهندي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.





CETORHINIDAE

Cetorhinus maximus (Gunnerus, 1765)

قرنيات الخطم

FAO names: En – Basking shark; Fr – Pélerin; Sp – Peregrino;

Ar – كوسج رَحالة

Size: From 500 to 700 cm TL (1 500 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 500–700 سم والأقصى 1 500 سم.

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 200 m. Viviparous; gestation period assumed long (3.5 years). Feeds by filtering small invertebrates, larvae and fish eggs.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 200 متر. ولُود، ويُتَوَقَّع أن تطول مدة الحمل إلى ثلاث سنوات ونصف. يتغذى بتصفية اللافقاريات الصغيرة واليرقات وبيض السمك.

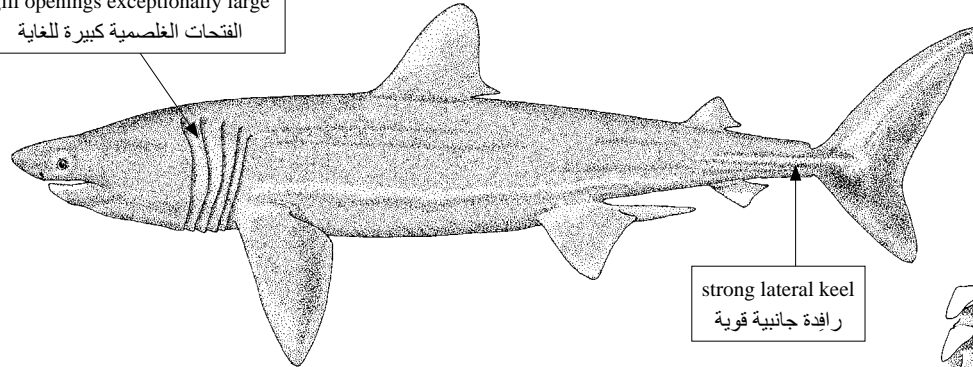
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with entangling nets. Not consumed. Sometimes targeted and kept as a trophy.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في الشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطَنَة. لا يُسْتَهْلَك. أحياناً يُسْتَهْدَف ويُحتفظ به للذكرى والتفاخر.

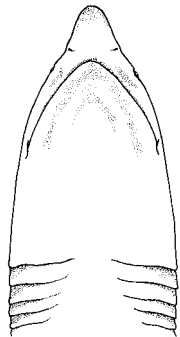
Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Worldwide in boreal, temperate and warm temperate seas. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. عالمي الانتشار في المناطق القطبية والمعتدلة وأيضاً المعتدلة المائلة للدفع. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

gill openings exceptionally large
الفتحات الغلصمية كبيرة للغاية

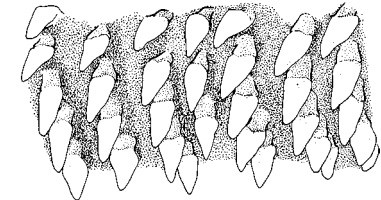


strong lateral keel
رافدة جانبية قوية



underside of head

الجانب السفلي للرأس



upper teeth

أسنان علوية

LAMNIDAE

Carcharodon carcharias (Linnaeus, 1758)

قروش الماكريل

FAO names: En – Great white shark; Fr – Grand requin blanc; Sp – Jaquetón blanco;

Ar – قرش أبيض كبير

Size: From 250 to 400 cm TL (800 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 250–400 سم والأقصى 800 سم.

Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from surface to 1 300 m. Viviparous, litter with 9 or 10 embryos. Feeds on a wide variety on organisms such as whales, dolphins and seals, fishes, sharks, rays, sea birds, cephalopods, and carrion.

الموئل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 1 300 متر. ولُود، تحمل البطن 9 أو 10 أجنة. يتغذى على طيف واسع من الكائنات كالحيتان والدلافين والفقمات والأسماك والقروش والقوابع والشفنينات وطيور البحر ورأسيات الأرجل والجيف.

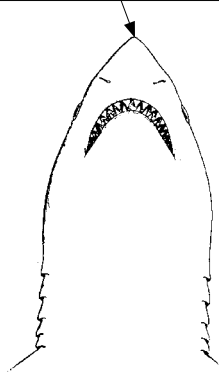
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with longlines and entangling nets. Dangerous species.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في خيوط الشراك، والشباك المُشربكة أو المُبطنة. نوع خطير.

Distribution: Mediterranean, rare in the area. Temperate oceans and rarely in tropical waters. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. ينتشر في المحيطات المعتدلة ونادر في المياه المدارية. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

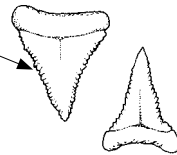
snout strong and conical
خطم مخروطي قوي



underside of head

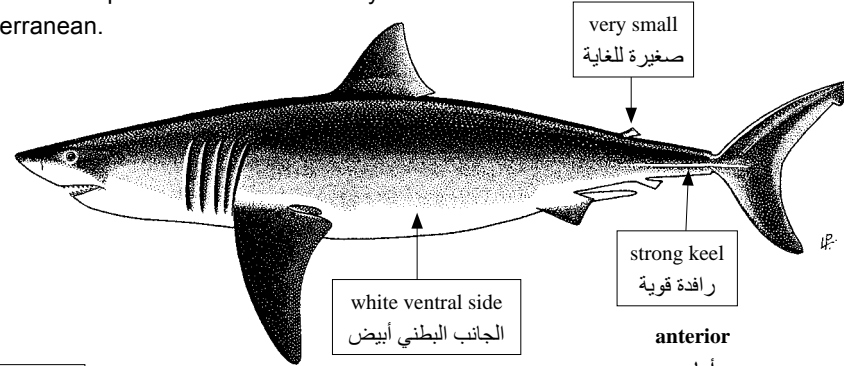
الجانب السفلي للرأس

edges regularly serrated
الحواف منتظمة التسنن



enlargement of teeth

تكبير لسنين



anterior
أمامي

posterior
خلفي



upper and lower teeth

أسنان علوية وسفلية





LAMNIDAE

Isurus oxyrinchus Rafinesque, 1810

قروش الماكريل

FAO names: En – Shortfin mako; Fr – Taupe bleue; Sp – Marrajo dientes;

Ar – زرقايا

Size: From 100 to 180 cm TL (400 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 700 m. Ovoviviparous, litter with 1 to 6 embryos. Feeds mainly on fishes, as well as sharks, rays, cephalopods, and rarely on marine mammals.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with longlines and entangling nets. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

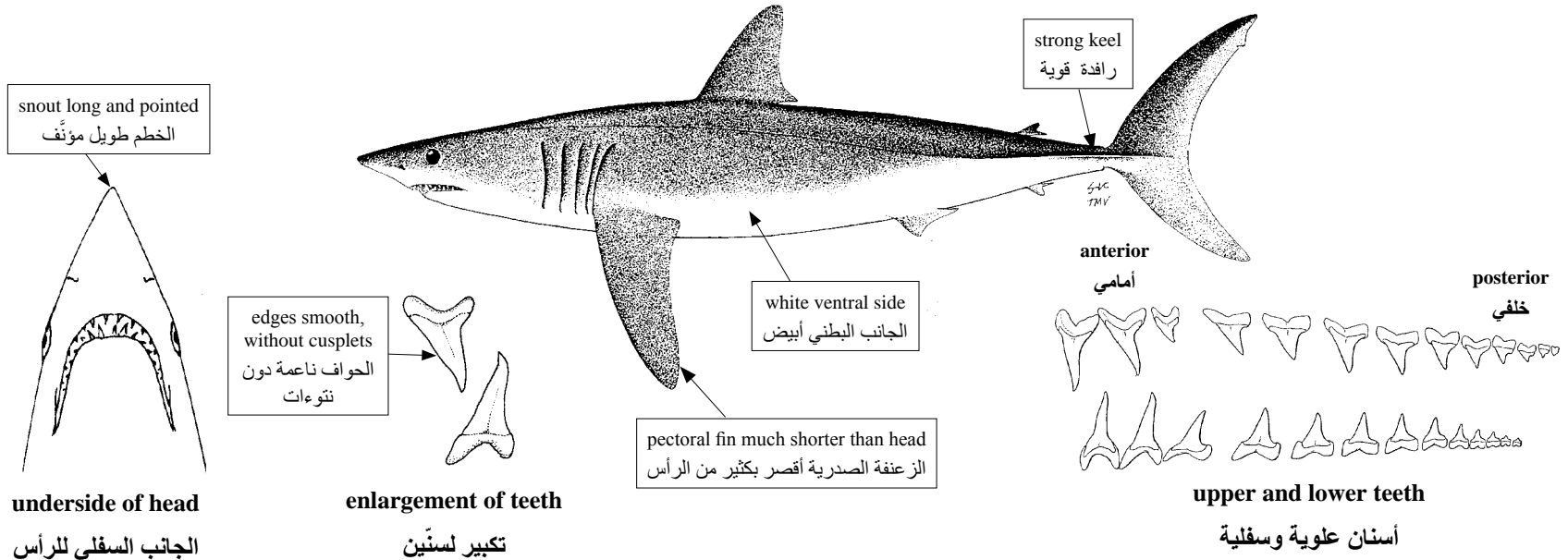
Distribution: Mediterranean, rare to common in the area. Temperate and tropical waters. Vulnerable in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 100–180 سم والأقصى 400 سم.

الموطن وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 700 متر. يُبَوِّضُ وُلُودًا، تحمل البطن ما بين جنين واحد و ستة أجنة. يتغذى أساساً على الأسماك وأيضاً على القروش والسفّينيات ورأسيات الأرجل ونادراً على الثدييات البحرية.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في خيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنَة. يُمَكِّن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الأستفزاز.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، نادر إلى شائع في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة والمدارية. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



LAMNIDAE

Lamna nasus (Bonnaterre, 1788)

قروش الماكريل

FAO names: En – Porbeagle; Fr – Requin-taupe commun; Sp – Marrajo sardinero;

Ar – طوبية

Size: From 150 to 200 cm TL (370 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 150–200 سم والأقصى 370 سم.

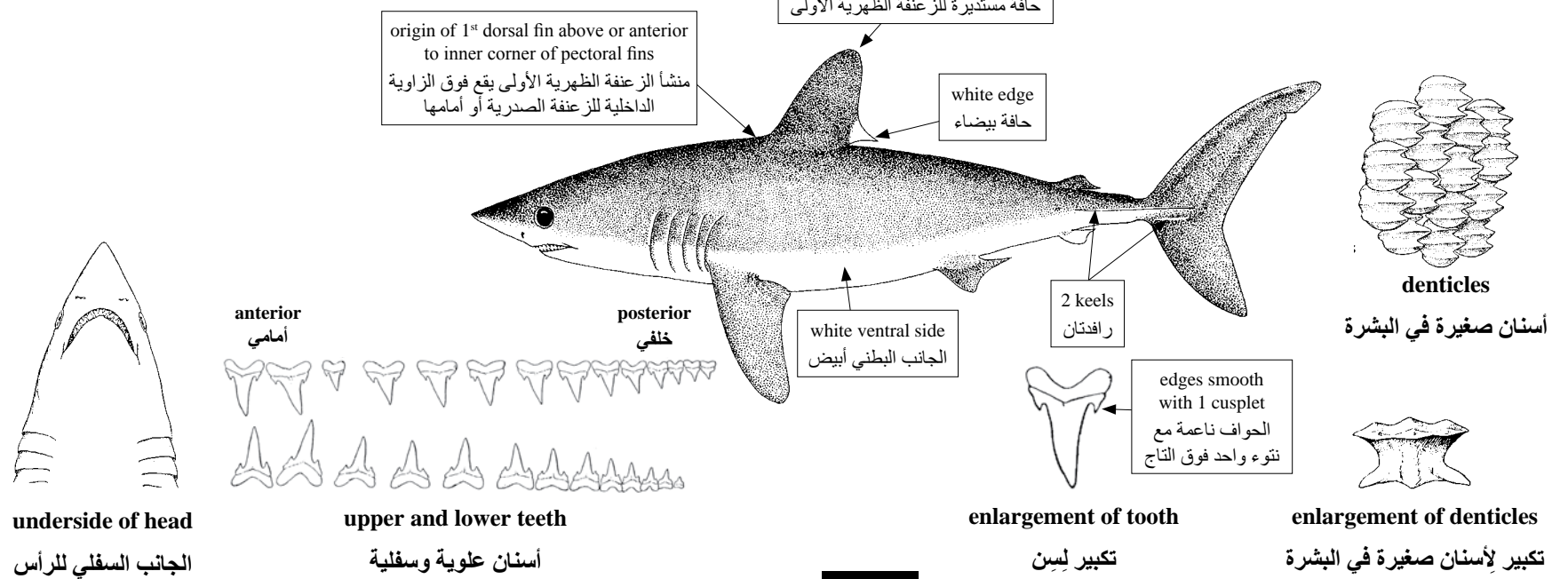
Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from 100 to 700 m. Ovoviviparous, litter with 1 to 5 embryos. Feeds mainly on schooling fishes, as well as sharks and squids.

الموطن وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين 100 و 700 متر. بيوضٌ ولُود، تحمل البطن ما بين جنين واحد وخمسة أجنة. يتغذى أساساً على أسراب السمك وكذلك على القروش والحبار. الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في خيوط الشراك، والشباك المُشربكة أو المُبطنة. نوع خطير.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with longlines and entangling nets. Dangerous species.

التوزع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. عالمي الانتشار في المياه المعتدلة. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

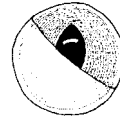
Distribution: Mediterranean, rare in the area. Worldwide in temperate waters. Vulnerable in the Mediterranean.



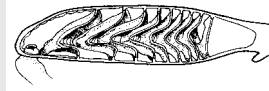


Order CARCHARHINIFORMES – Ground Sharks

Five pairs of gill slits, gill rakers absent; 2 dorsal fins without spines; anal fin present; movable nictitating eyelid; mouth arched and extending behind anterior edge of eyes; intestinal valve of scroll or spiral type.



nictitating eyelid
الغشاء الرامش للجنف



intestinal valve of spiral type
صمام معوي حلزوني



intestinal valve of scroll type
صمام معوي لفافى

رتبة الكواسج الرمادية - القروش الأرضية

خمسة أزواج من الشقوق الغلصمية، لا وجود للأسنان الغلصمية، زعنفتان ظهريتان خاليتان من الأشواك، الزعنفة الشرجية موجودة، الأجناف رامشة متحركة، الفم مقوس ويمتد إلى ما خلف مقدم العينين، الصمامات المعوية لفافية أو حلزونية الشكل.

SCYLIORHINIDAE

page 228

Catsharks

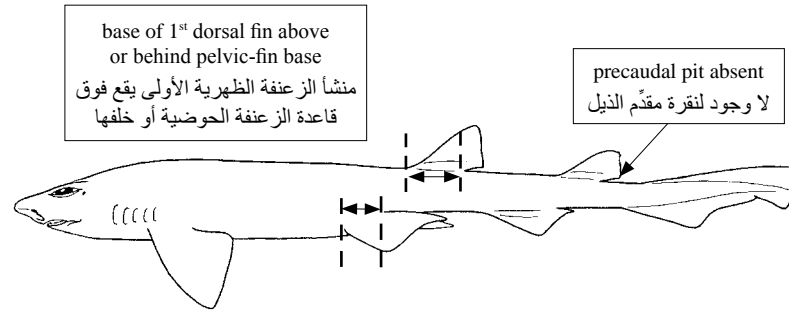
الكواسج القطية

صفحة 228

الغرانيات

Four species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). Spiral type intestinal valve.

سجل وجود أربعة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). الصمام المعوي من النوع الحلزوني.



TRIAKIDAE

page 231

Hound sharks

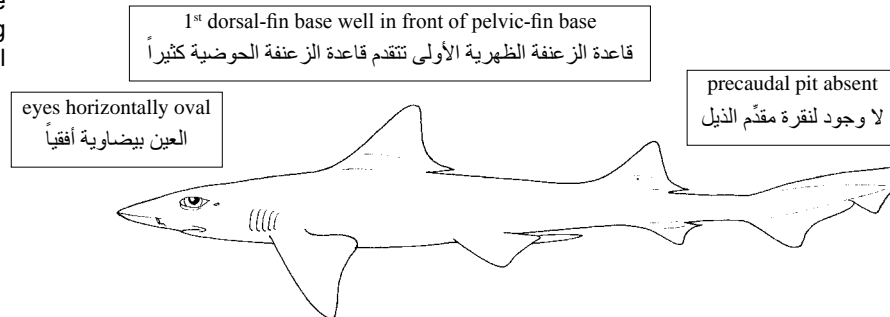
الكواسج الكلبية

صفحة 231

ثلاثيات الأشعة

Four species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). Spiral type intestinal valve.

سجل وجود أربعة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). الصمام المعوي من النوع الحلزوني.



CARCHARHINIDAE

page 235

Requiem sharks

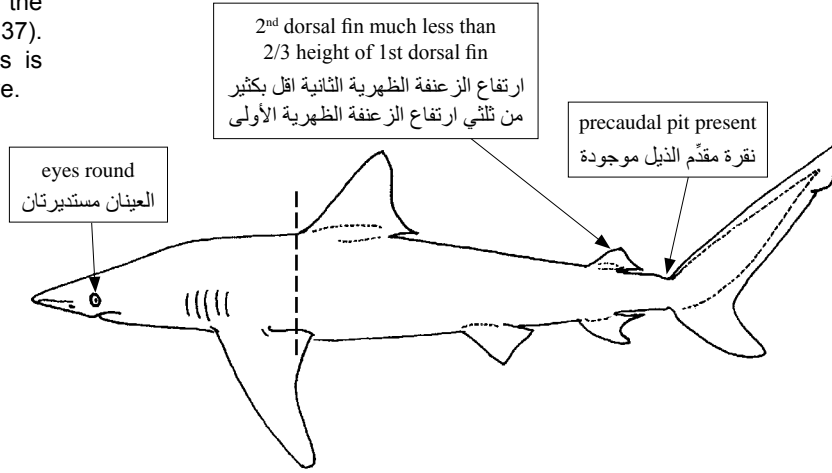
كواسج الترتيلة

صفحة 235

الْبُنْبُكِيَات

Nine species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). The presence of 2 additional species is questionable. Scroll-type intestinal valve.

سُجِّل وجود تسعة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). ويبقى وجود نوعين إضافيين موضع شك. الصمام المَعْوِي من النوع اللفانفي.



SPHYRNIDAE

page 242

Hammerhead sharks

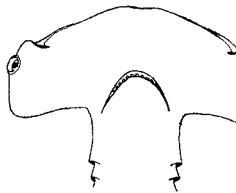
الكواسج مطرقيات الرأس

صفحة 242

مِطْرَقِيَات الرَّأْس

Four species reported from the Mediterranean Sea (FAO Fishing Area 37). Scroll-type intestinal valve.

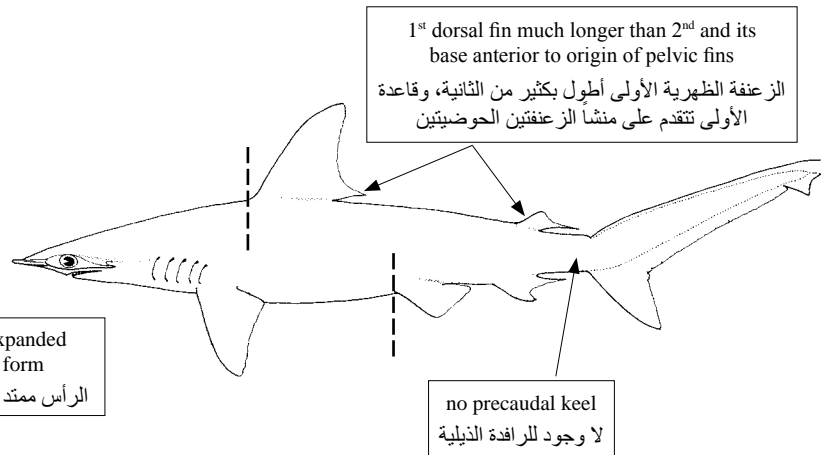
سُجِّل وجود أربعة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة). الصمام المَعْوِي من النوع اللفانفي.



underside of head

الجانب السفلي للرأس

head laterally expanded in "hammer" form
الرأس ممتد جانبيًا بشكل المطرقة



1st dorsal fin much longer than 2nd and its base anterior to origin of pelvic fins
الزعنفة الظهرية الأولى أطول بكثير من الثانية، وقاعدة الأولى تتقدم على منشأ الزعنفتين الحوضيتين

no precaudal keel
لا وجود للرافدة الذيلية





SCYLIORHINIDAE

Galeus melastomus Rafinesque, 1810

الغرائيات

FAO names: En – Blackmouth catshark; Fr – Chien espagnol; Sp – Pintarroja bocanegra;

Ar – قط أسود الفم

Size: From 30 to 60 cm TL (90 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 30–60 سم والأقصى 90 سم.

Habitat and biology: Demersal over soft bottoms, at depths ranging from 200 to 1 200 m. Oviparous. Feeds mainly on bottom invertebrates (such as shrimps and cephalopods), as well as small pelagic fishes and small sharks and rays.

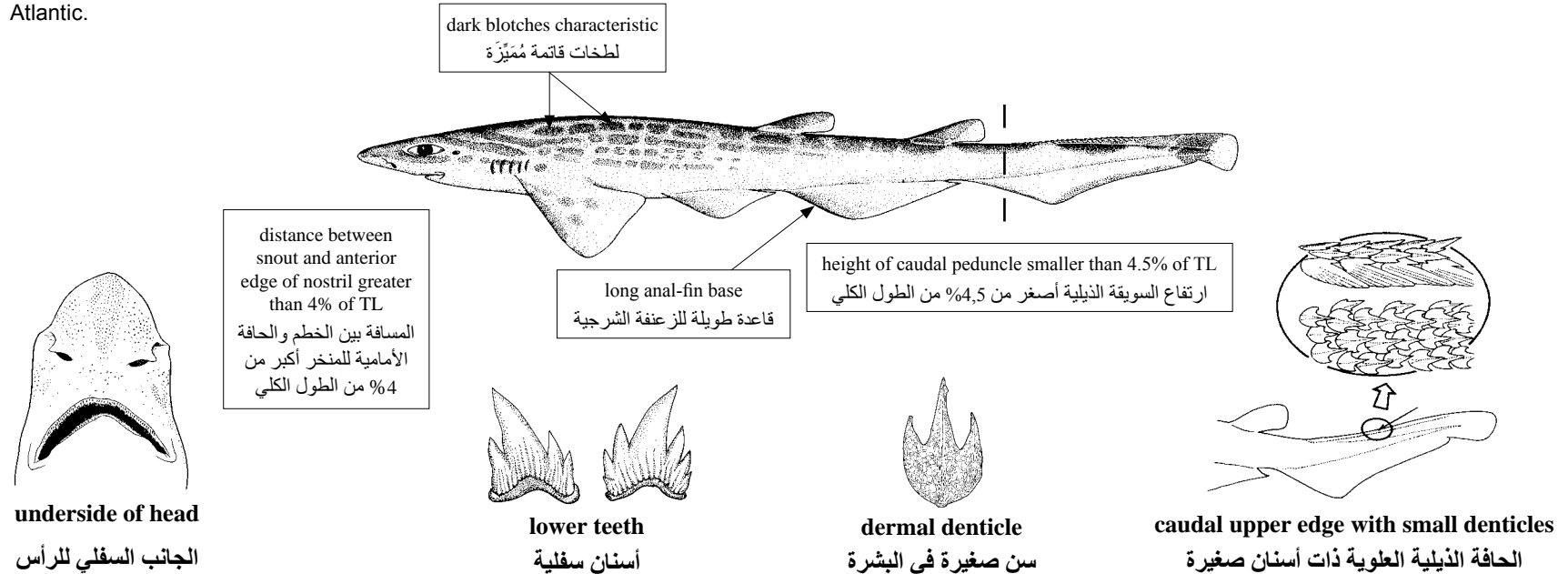
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة على أعماق تتفاوت ما بين 200 و 1 200 متر. بيوض. يتغذى أساساً على اللاقاريات القاعية (كالإربيانات ورأسيات الأرجل) وكذلك على الأسماك البيلاجية الصغيرة والقروش والشّفنينات الصغيرة.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls and longlines.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في شمالي شرقي الأطلسي.

Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Northeastern Atlantic.



SCYLIORHINIDAE

Scyliorhinus canicula (Linnaeus, 1758)

الغرائيات

FAO names: En – Small-spotted catshark; Fr – Petite roussette; Sp – Pintarroja;

Ar – قط صغير مبرقش

Size: From 35 to 50 cm TL (100 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 35–50 سم والأقصى 100 سم.

Habitat and biology: Demersal over various bottoms, at depths ranging from 30 to 400 m. Oviparous, with 90 to 115 egg-cases per year. Feeds on small fishes and on small invertebrates such as molluscs, crustaceans, cephalopods, and polychaete worms.

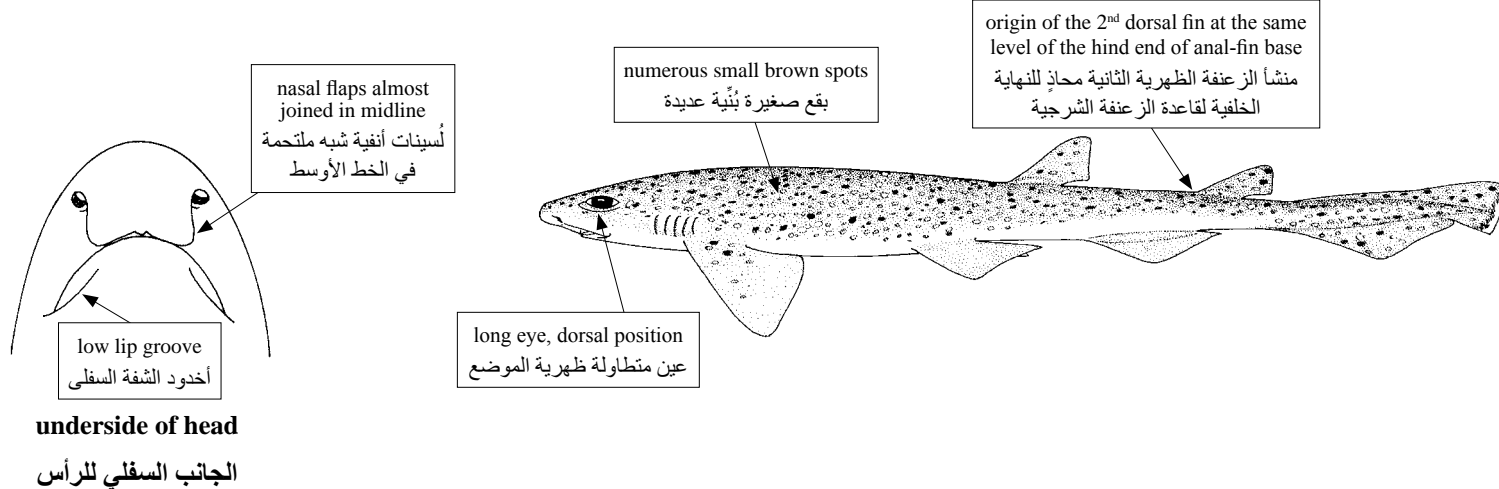
الموئل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان مختلفة على أعماق تتفاوت ما بين 30 و 400 متر. بيوض، يَصْعُ 90 إلى 115 بيضة في العام. يتغذى على الأسماك الصغيرة واللافقاريات الصغيرة كالرخويات والقشريات ورأسيات الأرجل والديدان العديدة الأهلاب.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطِنَّة.

Distribution: Mediterranean, occasional to common in the area. Neighbouring and northeastern Atlantic.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى شائع في المنطقة. يَنْتَشِرُ في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه.





SCYLIORHINIDAE

Scyliorhinus stellaris (Linnaeus, 1758)

الغرائيات

FAO names: **En** – Nursehound; **Fr** – Grande roussette; **Sp** – Alitán;

Ar – حرتوكة

Size: From 70 to 120 cm TL (200 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 70–120 سم والأقصى 200 سم.

Habitat and biology: Demersal mainly over hard bottoms, at depths ranging from 5 to 100 m. Oviparous, with 2 egg-cases laid each time, spawning all year round. Feeds on benthic invertebrates (molluscs, crustaceans) and on benthic fishes and sharks.

الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان صلبة بشكل أساسي على أعماق تتفاوت ما بين 5 و 100 متر. بيوض، يَصْعُ بيضتان في كل عملية إباضة ويبيض على مدار السنة. يتغذى على اللاقاريات القاعية (رخويات وقشريات) والأسماك القاعية والقروش.

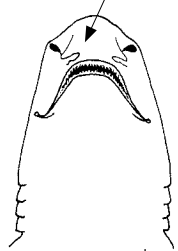
Importance to fisheries: Bycatch species of bottom trawls, longlines and entangling nets. Common in Morocco and Algeria, occasional to rare elsewhere.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع في المغرب والجزائر في شباك الجرف القاعي، وخبوط الثراك، والشباك المُشْرِكة أو المُبَطَّنة، وعَرَضِي إلى نادر في بقية أنحاء المنطقة.

Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Temperate and subtropical Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة وشبه المدارية من الأطلسي. مهدد بشكل حد في البحر المتوسط.

nasal flaps widely separated
لُسِنَات أفقية منفصلة ومتباعدة



underside of head

الجانب السفلي للرأس

numerous large dark spots
بِقَع قاتمة كبيرة عديدة

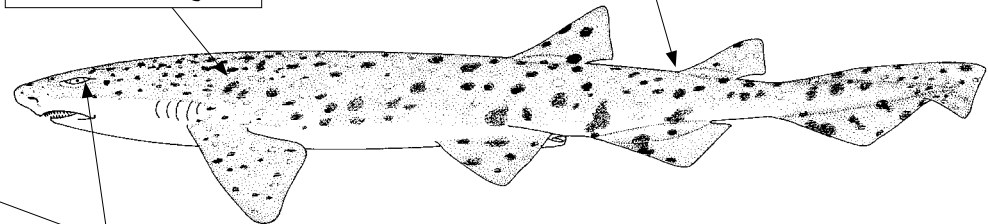


dorsal view of head

منظر ظهري للرأس

long eye, dorsolateral position
عين متطاوله ظهرية جانبية

origin of the 2nd dorsal fin before posterior end of anal-fin base
منشأ الزعنفة الظهرية الثانية بقع قبل النهاية الخلفية لقاعدة الزعنفة الشرجية



TRIAKIDAE

Galeorhinus galeus (Linnaeus, 1758)

ثلاثيات الأشعة

FAO names: **En** – Tope shark; **Fr** – Requin-hâ; **Sp** – Cazón;

Ar – مُتَسَوِّلة

Size: From 80 to 100 cm TL (200 cm TL).

Habitat and biology: Demersal to semipelagic mainly over soft bottoms, at depths ranging from the surface to 500 m. Ovoviviparous, litter with up to 50 young. Feeds on pelagic and benthic fishes, as well as crustaceans, cephalopods, worms and echinoderms.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets.

Distribution: Mediterranean, rare in the area. Temperate waters of all oceans. Vulnerable in the Mediterranean.

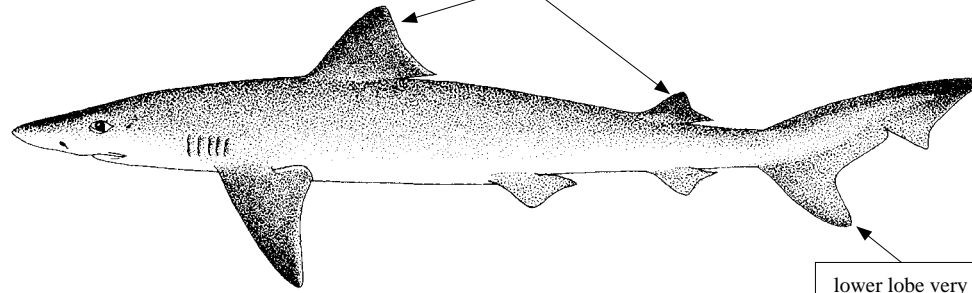
الحجم: الطول الكلي 80–100 سم والأقصى 200 سم.

الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع إلى شبه بيلاجي على قيعان رخوة بشكل أساسي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 500 متر. بَيُوضٌ وُلُودٌ، تُلد البطن حتى 50 مولوداً. يتغذى على الأسماك البيلاجية والقاعية إضافة للقشريات ورأسيات الأرجل والديدان وشوكيات الجلد.

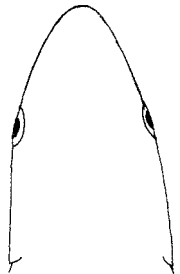
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنة.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، نادر في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة من المحيطات جميعها. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

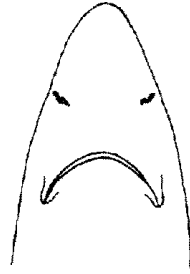
2nd dorsal fin notably smaller than 1st dorsal fin
الزعنفة الظهرية الثانية أصغر بوضوح من الظهرية الأولى



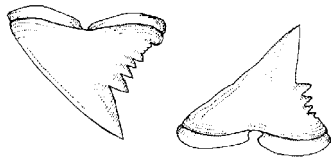
lower lobe very long
الفص الأسفل طويل للغاية



dorsal view of head
منظر ظهري للرأس



underside of head
الجانب السفلي للرأس



upper and lower teeth
سن سفلية وأخرى علوية





TRIAKIDAE

Mustelus asterias Cloquet, 1821

ثلاثيات الأشعة

FAO names: En – Starry smooth-hound; Fr – Émissole tachetée; Sp – Musola dentuda;

Ar – كلب نجمي

Size: From 60 to 80 cm TL (140 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 60–80 سم والأقصى 140 سم.

Habitat and biology: Demersal mainly over various bottoms, at depths ranging from 50 to 500 m. Ovoviparous, litter with 7 to 15 young. Feeds mainly on crustaceans such as crabs, hermit crabs, lobsters and slipper lobsters.

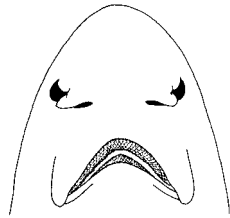
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان مختلفة على أعماق تتفاوت ما بين 50 و 500 متر. بيوض ولود، تلد البطن ما بين 7 و 15 مولوداً. يتغذى أساساً على القشريات كالسرطانات والسرطانات الناسكة والكركند والكركند الخفي.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المشربكة أو المبطنة.

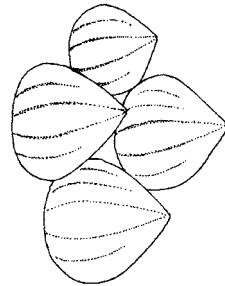
Distribution: Mediterranean, occasional to very rare in the area. Northeastern Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزع: البحر المتوسط، عرضي إلى شديد الندرة في المنطقة. ينتشر في شمال شرقي الأطلسي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



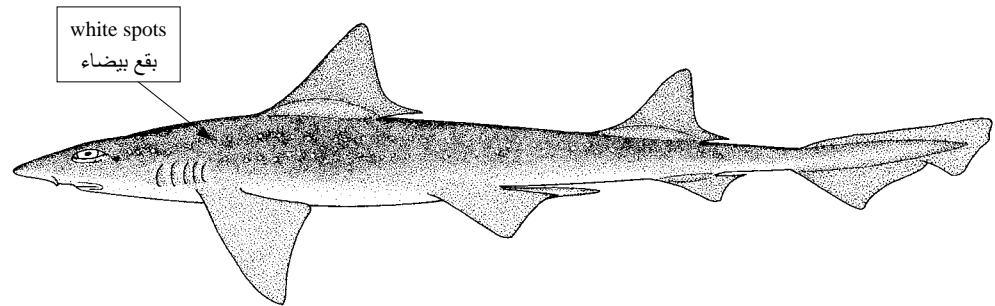
underside of head

الجانب السفلي للرأس



dermal denticles

أسنان صغيرة في البشرة



white spots
بقع بيضاء

TRIAKIDAE

Mustelus mustelus (Linnaeus, 1758)

ثلاثيات الأشعة

FAO names: En – Smooth-hound; Fr – Émissole lisse; Sp – Musola;

Ar – كلب ناعم

Size: From 60 to 100 cm TL (160 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 60–100 سم والأقصى 160 سم.

Habitat and biology: Demersal mainly over soft bottoms, at depths ranging from the surface to 400 m. Viviparous, litter with 4 to 15 young. Feeds mainly on crustaceans, but also cephalopods and fishes.

الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة بشكل أساسي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 400 متر. ولود، تلد البطن ما بين 4 و 15 مولوداً. يتغذى أساساً على القشريات وأيضاً على رأسيات الأرجل والأسماك.

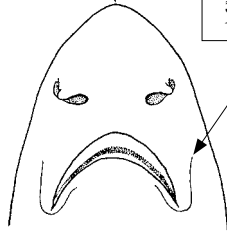
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets. Targeted in Tunisia.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عَرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخيوط الشراك، والشباك المشربكة أو المبطنة. مُستَهَدَف في تونس.

Distribution: Mediterranean, occasional to common in the area. Eastern Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

التوزع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى شائع في المنطقة. يَنْتَشِرُ في شرقي الأطلسي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

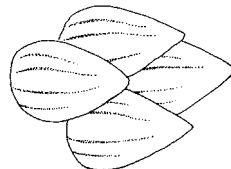
snout fairly pointed
الخطم مؤنّف باعتدال



underside of head

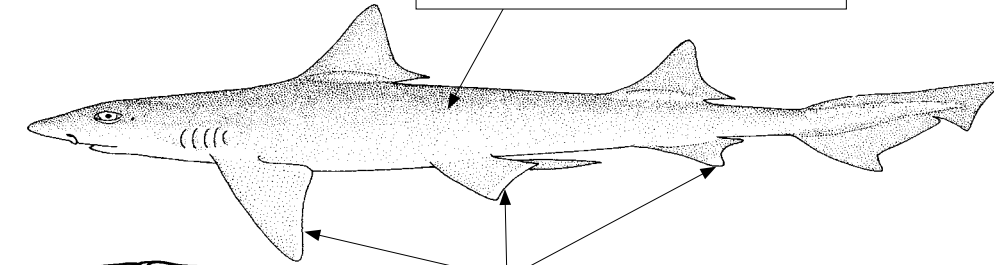
الجانب السفلي للرأس

upper lateral lip furrows equal to or slightly larger than lower
الأخدود الجانبية للشفة العلوية مساوية لتلك السفلية أو هي أكبر منها قليلاً



dermal denticles

أسنان صغيرة في البشرة



uniform colour (occasionally some dark spots)
لون مُوحَّد (مع بعض البقع الداكنة أحياناً)

fins often with a white margin
الزعانف ذات هامش أبيض غالباً



upper and lower teeth

سن علوية وأخرى سفلية





TRIAKIDAE

Mustelus punctulatus Risso, 1826

ثلاثيات الأشعة

FAO names: En – Blackspotted smooth-hound; Fr – Émissole pointillée; Sp – Musola pimienta;

Ar – كلب مُنقَط

Size: From 70 to 100 cm TL (200 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 70–100 سم والأقصى 200 سم.

Habitat and biology: Demersal mainly over soft bottoms, at depths ranging from 5 to 400 m. Viviparous. Feeds probably on crustaceans.

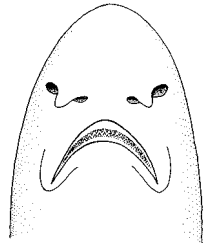
الموائل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة بشكل أساسي على أعماق تتفاوت ما بين 5 و 400 متر. ولُود. يُحتمَل أنه يتغذى على القشريات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شُبَاك الجَرَف القاعي، وخيوط الشراك، والشبَاك المُشْرِبِكة أو المُبِطَنَة.

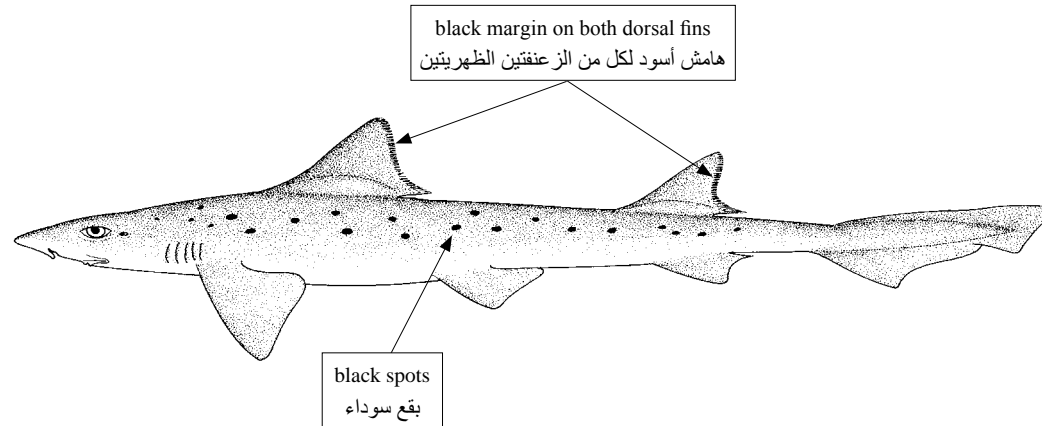
Distribution: Mediterranean, absent in easternmost part of the area and occasionally elsewhere. Eastern Atlantic. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، غائب في أقصى شرقي المنطقة وعَرَضِي في الأنحاء الأخرى منها. يَنْتَشِرُ في شرقي الأطلسي. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



underside of head

الجانب السفلي للرأس



CARCHARHINIDAE

Carcharhinus brachyurus (Günther, 1870)

البُنْبُكِيَات

FAO names: En – Copper shark; Fr – Requin cuivre; Sp – Tiburón cobrizo;

Ar – قرش نحاسي

Size: From 200 to 220 cm TL (300 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 200–220 سم والأقصى 300 سم.

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 100 m. Viviparous. Feeds mainly on pelagic and benthic fishes and cephalopods, as well as on sharks and rays.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 100 متر. ولُود. يتغذى أساساً على الأسماك ورأسيات الأرجل البيلاجية والقاعية، وكذلك على القروش والسفّينيات.

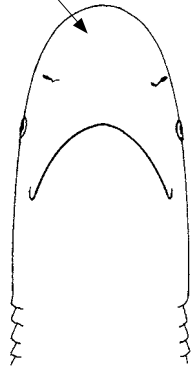
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with trawls, longlines and entangling nets. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجرف، وخبوط الثيراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنة. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الأستفزاز.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Tropical, subtropical and warm temperate waters.

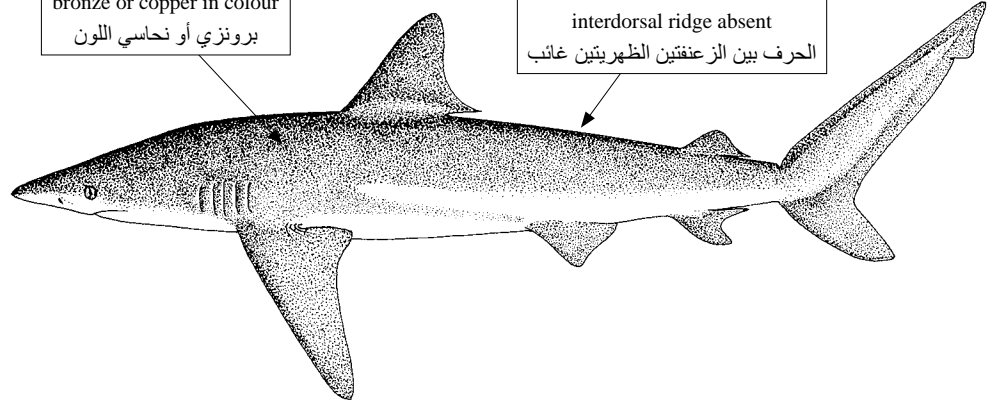
التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى نادر في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المدارية وشبه المدارية والمعتدلة المائلة للدفع.

snout broad and rounded
الخطم عريض مستدير

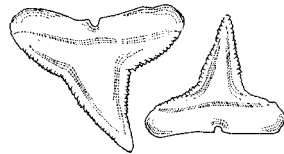


underside of head
الجانب السفلي للرأس

bronze or copper in colour
برونزي أو نحاسي اللون



interdorsal ridge absent
الحرف بين الزعنفتين الظهريتين غائب



upper and lower teeth
سن سفلية وأخرى علوية





CARCHARHINIDAE

Carcharhinus brevipinna (Müller and Henle, 1839)

البُنْبُكِيَات

FAO names: En – Spinner shark; Fr – Requin tisserand; Sp – Tiburón aleta negra;

Ar – قرش لوليبي

Size: From 150 to 210 cm TL (280 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 150–210 سم والأقصى 280 سم.

Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from the surface to 100 m. Viviparous, one litter every two years with 6 to 20 young. Feeds mainly on pelagic fishes, as well as small sharks and cephalopods.

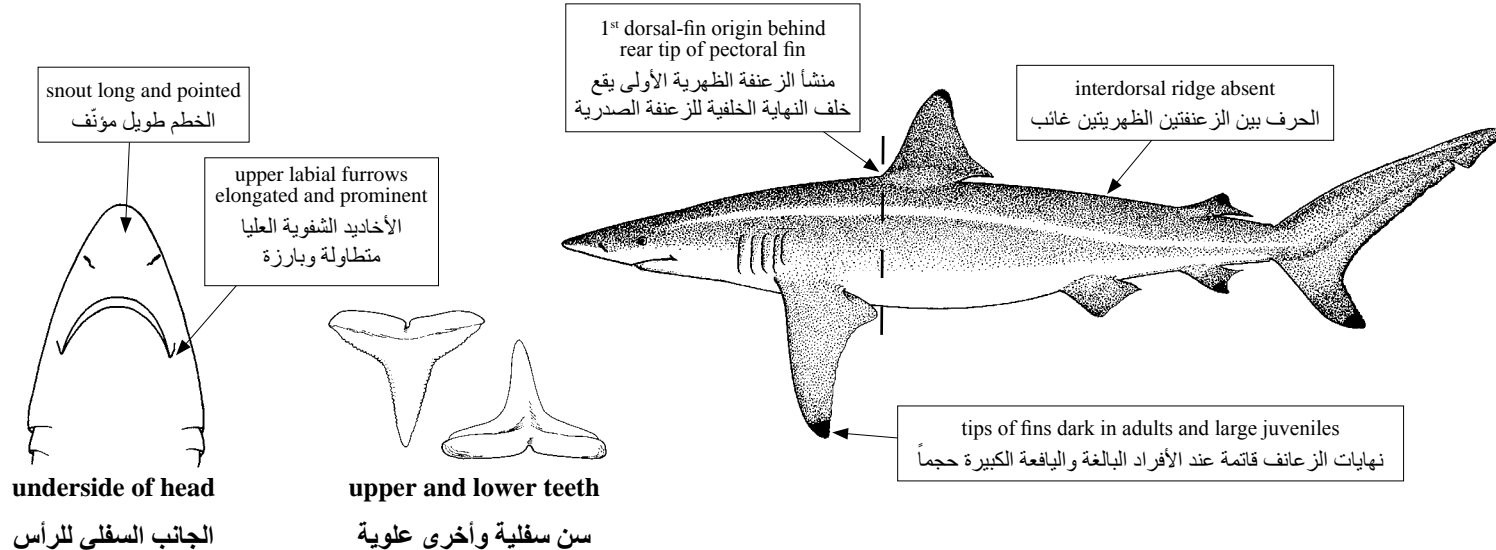
الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 100 متر. وُلِد، تلد البطن كل سنتين ما بين 6 و 20 مولوداً. يتغذى أساساً على الأسماك البيلاجية والقروش الصغيرة ورأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, longlines and entangling nets. Targeted in Tunisia and Libya. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عَرَضِي في شباك الجرف القاعي، وخبوط الشراك، والشباك المشريكة أو المُبَطَّنة. مُسْتَهْدَف في تونس وليبيا. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الاستفزاز.

Distribution: Mediterranean, rare to occasional in the area. Temperate and tropical waters, absent in eastern Pacific.

التوزُّع: البحر المتوسط، نادر إلى عَرَضِي في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة والمدارية وغائب في شرقي المحيط الهادئ.



CARCHARHINIDAE

Carcharhinus falciformis (Müller and Henle, 1839)

البُنْبُكِيَات

FAO names: En – Silky shark; Fr – Requin soyeux; Sp – Tiburón jaquetón;

Ar – قرش حريري

Size: From 200 to 250 cm TL (350 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 500 m. Viviparous, litter with 12 to 14 young. Feeds mainly on fishes, but also on squids and pelagic crabs.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with trawls, longlines and entangling nets. Commonly caught in Morocco in midwater trawls. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

Distribution: Mediterranean, occasional in western part of the area, very rare to absent elsewhere. Tropical and subtropical waters.

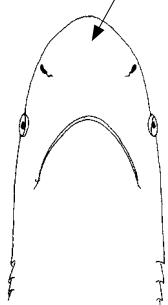
الحجم: الطول الكلي 200–250 سم والأقصى 350 سم.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 500 متر. ولود، تلد البطن ما بين 12 و 14 مولودا. يتغذى أساساً على الأسماك وأيضاً على الحَبَّار والسرطانات البيلاجية.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف، وخبوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المَبْطِنَة. شائع في المغرب في شباك الجرف في وسط الماء. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الاستفزاز.

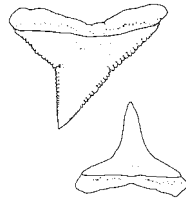
التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي في غربي المنطقة وشديد الندرة إلى غائب في أنحاء الأخرى. يَنْتَشِرُ في المياه المدارية وشبه المدارية.

snout equal to or slightly shorter than mouth width
الخطم مساوٍ لعرض الفم أو هو أقصر قليلاً



underside of head
الجانب السفلي للرأس

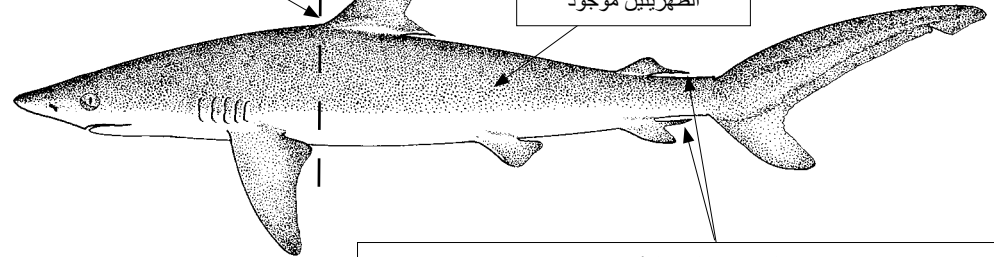
1st dorsal-fin origin over or behind rear tip of pectoral fin
منشأ الزعنفة الظهرية الأولى يقع فوق النهاية الخلفية للزعنفة الصدرية أو خلفها



upper and lower teeth
سن سفلية وأخرى علوية

1st dorsal fin falcate and moderate-sized
الزعنفة الظهرية الأولى عفاء متوسطة الحجم

interdorsal ridge present
الحرف بين الزعنفتين الظهريتين موجود



free rear tip of 2nd dorsal and anal fins very long
النهاية الخلفية الحرة لكل من الزعنفة الظهرية الثانية والزعنفة الشرجية غاية في الطول





CARCHARHINIDAE

Carcharhinus limbatus (Müller and Henle, 1839)

البنبقيات

FAO names: En – Blacktip shark; Fr – Requin bordé; Sp – Tiburón macuira;

Ar – قرش مُكَّحل

Size: From 120 to 250 cm TL (340 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface down to 100 m. Viviparous, one litter every two years with 10 to 14 young. Feeds mainly on fishes, as well as small rays and sharks, cephalopods and crustaceans.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with entangling nets and longlines. Targeted in Libya. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

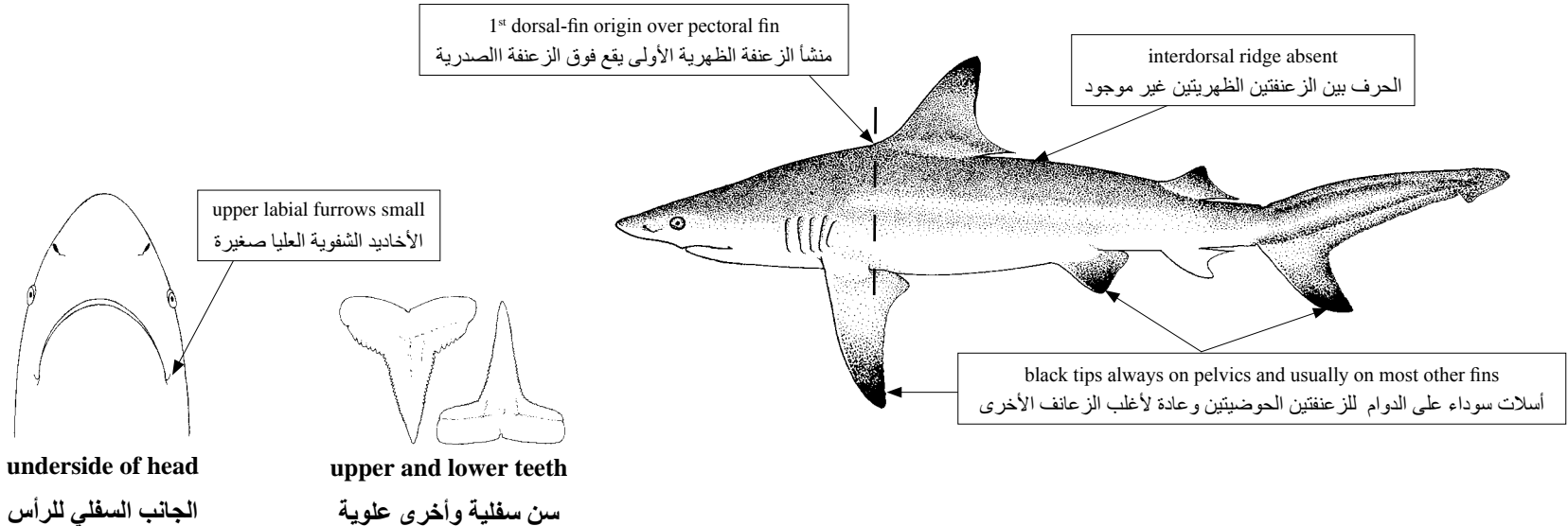
Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Cosmopolitan species in temperate and tropical waters. Near threatened in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 120–250 سم والأقصى 340 سم.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي. يتواجد على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 100 متر. ولُود، تلد البطن كل سنتين ما بين 10 و 14 مولودا. يتغذى أساساً على الأسماك وأيضاً على القروش والشَّفِينات الصغيرة ورؤسيات الأرجل والقشريات.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في الشِّبَاك المُشْرَبِكة أو المُبَطَّنة وخيوط الشِّراك. مُسْتَهْدَف في ليبيا. يُمكن أن يُصِبَّخَ خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الإستفزاز.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى نادر في المنطقة. يَنْتَشِرُ عالمياً في المياه المعتدلة والمدارية. شبه مهدد في البحر المتوسط.



CARCHARHINIDAE

Carcharhinus obscurus (Lesueur, 1818)

البُنْبُكِيَات

FAO names: En – Dusky shark; Fr – Requin sombre; Sp – Tiburón arenero;

Ar – قرش أسود

Size: From 200 to 250 cm TL (420 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic or demersal, at depths ranging from the surface to 400 m. Viviparous, litter with 6 to 14 young. Feeds mainly on fishes, but also on pelagic cephalopods and crustaceans.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls, longlines and entangling nets. Caught in traps in Tunisia. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

Distribution: Rare in the Mediterranean. Temperate and tropical waters. Threatened in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 200–250 سم والأقصى 420 سم.

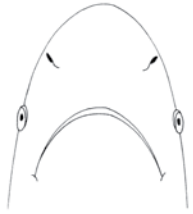
الموائل وعلم الحياة: بيلاجي أو مجاور للقاع على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 400 متر. ولُود، تلد البطن ما بين 6 و 14 مولوداً. يتغذى أساساً على الأسماك وأيضاً على رأسيات الأرجل والقشريات البيلاجية.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي إلى نادر في شبك الجرف القاعي، وخبوط الثيرك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبْطِنَة. يتم صيده بالفخاخ في تونس. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الأستفزاز.

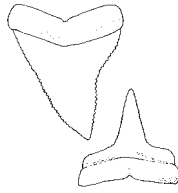
التَّوَزُّع: نادر في المتوسط. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة والمدارية. مهدد في البحر المتوسط.

1st dorsal-fin origin over or slightly anterior to the pectoral free rear, narrowly rounded apex
منشأ الزعنفة الظهرية الأولى يقع فوق النهاية الحرة الخلفية للزعنفة الصدرية أو أمامها بقليل، قمة ضيقة الاستدارة

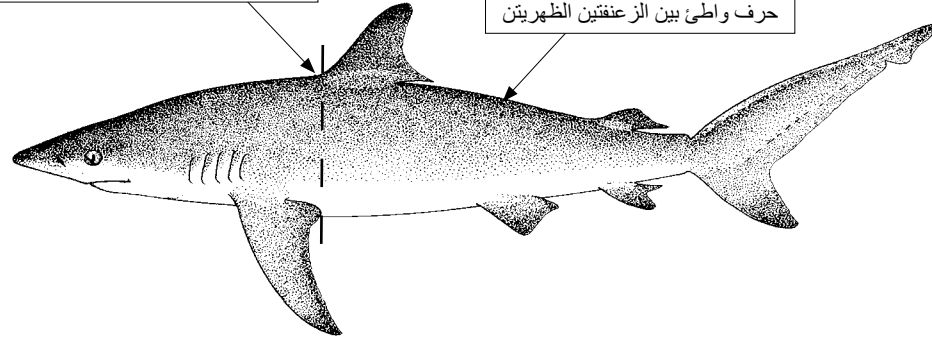
low interdorsal ridge present
حرف واطى بين الزعنفتين الظهريتين



underside of head
الجانب السفلي للرأس



upper and lower teeth
سن سفلية وأخرى علوية





CARCHARHINIDAE

Carcharhinus plumbeus (Nardo, 1827)

البُنْبُكِيَات

FAO names: En – Sandbar shark; Fr – Requin gris; Sp – Tiburón trozo;

Ar – قرش رمادي

Size: From 150 to 200 cm TL (300 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from the surface to 300 m. Viviparous, one litter every 2 to 3 years, with 6 to 18 young. Feeds mainly on fishes, but also on sharks and rays, and some invertebrates such as cephalopods and crustaceans.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with trawls, longlines and entangling nets. Targeted in Tunisia and Lybia by a coastal shark gillnet. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

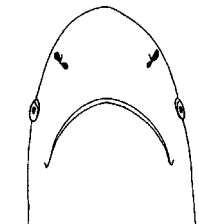
Distribution: Mediterranean, common in the area but very rare to absent in easternmost part. Temperate and tropical waters, except in the eastern Pacific. Threatened in the Mediterranean.

الحجم: الطول الكلي 150–200 سم والأقصى 300 سم.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 300 متر. وُلِد، تلد البطن كل سنتين إلى ثلاث سنوات ما بين 6 و 18 مولوداً. يتغذى أساساً على الأسماك وأيضاً على القروش والسفّينيات وبعض اللافقاريات كراسيات الأرجل والقشريات.

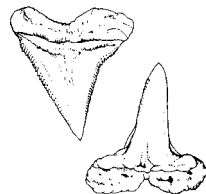
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عَرَضِي في شبياك الجرف، وخبوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المُبَطَّنَة. مُسْتَهْدَف في تونس وليبيا في الشباك الغلصمية الساحلية الخاصة بالقروش. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الأستفزاز.

التوزُّع: البحر المتوسط، شائع في المنطقة ولكنه شديد الندرة إلى غائب في أقصى شرقها. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة والمدارية باستثناء شرقي المحيط الهادئ. مهدد في البحر المتوسط.



underside of head

الجانب السفلي للرأس



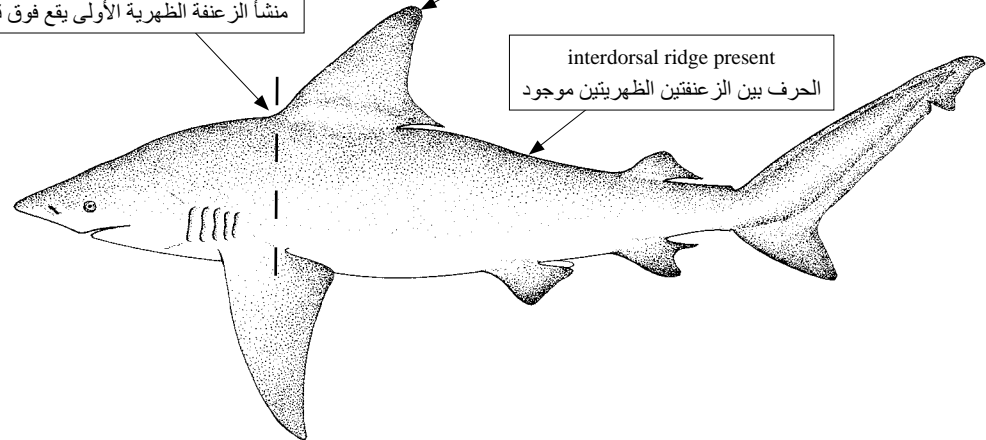
upper and lower teeth

سن سفلية وأخرى علوية

1st dorsal-fin origin over pectoral-fin base
منشأ الزعنفة الظهرية الأولى يقع فوق قاعدة الزعنفة الصدرية

1st dorsal fin very high and semifalcate
الزعنفة الظهرية الأولى مرتفعة للغاية وشبه عقفاء

interdorsal ridge present
الحرف بين الزعنفتين الظهريتين موجود



CARCHARHINIDAE

Prionace glauca (Linnaeus, 1758)

البُنْبُكِيَّات

FAO names: En – Blue shark; Fr – Peau bleue; Sp – Tiberón azul;

Ar – قرش أزرق

Size: From 200 to 250 cm TL (450 cm TL).

Habitat and biology: Pelagic, at depths ranging from the surface to 250 m. Viviparous, litter with up to 135 young. Feeds on fishes, sharks, squids, pelagic crabs, as well as carrion and sometimes sea birds.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with trawls, longlines and entangling nets. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

Distribution: Mediterranean, occasional to common in the area. Cosmopolitan in tropical and cold temperate waters. Vulnerable in the Mediterranean.

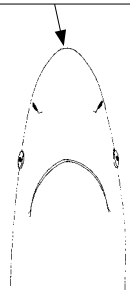
الحجم: الطول الكلي 200–250 سم والأقصى 450 سم.

الموائل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 250 متراً. ولُود، تلد البطن لغاية 135 مولوداً. يتغذى على الأسماك والقروش والحبار والسرطانات البيلاجية وكذلك على الجيف وأحياناً على طيور البحر.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِي في شباك الجرف، وخبوط الثيراك، والشباك المُشْرِبِكة أو المَبْطِنَة. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الأستقزاز.

التَّوَزُّع: البحر المتوسط، عَرَضِي إلى شائع في المنطقة. عالمي الانتشار في المياه المدارية والمعتدلة المائلة للبرودة. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.

very long snout
خطم طويل للغاية



underside of head

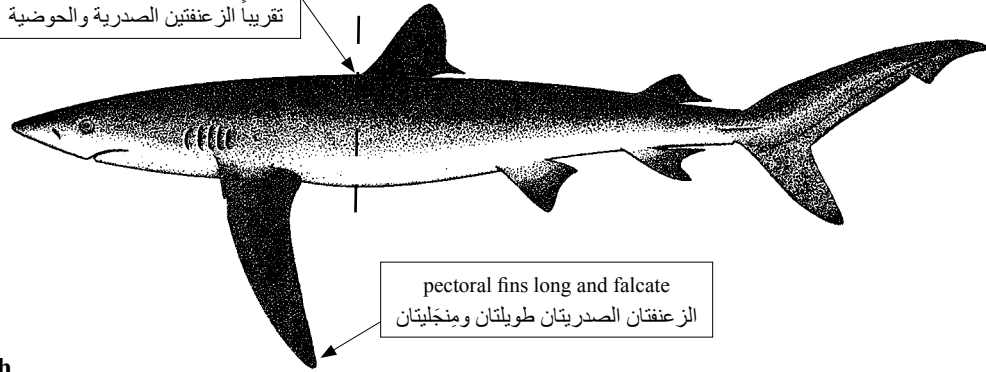
الجانب السفلي للرأس



upper and lower teeth

سن سفلية وأخرى علوية

1st dorsal fin about midway
between pectoral and pelvic fins
منشأ الزعنفة الظهرية الأولى يتوسط
تقريباً الزعنفتين الصدرية والحوضية



pectoral fins long and falcate
الزعنفتان الصدريتان طويلتان ومنجلبتان

colour dark blue above, white below
الظهر أزرق قاتم والبطن أبيض





SPHYRNIDAE

Sphyrna lewini (Griffith and Smith, 1834)

مِطْرِقيات الرأس

FAO names: En – Scalloped hammerhead; Fr – Requin-marteau halicorne; Sp – Cornuda común;

Ar – أبو مطرقة مُحَرَّم

Size: From 230 to 280 cm TL (420 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 230–280 سم والأقصى 420 سم.

Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from the surface to 300 m. Viviparous, litter with 15 to 31 young. Feeds mainly on fishes and cephalopods, but also on crustaceans and sharks and rays.

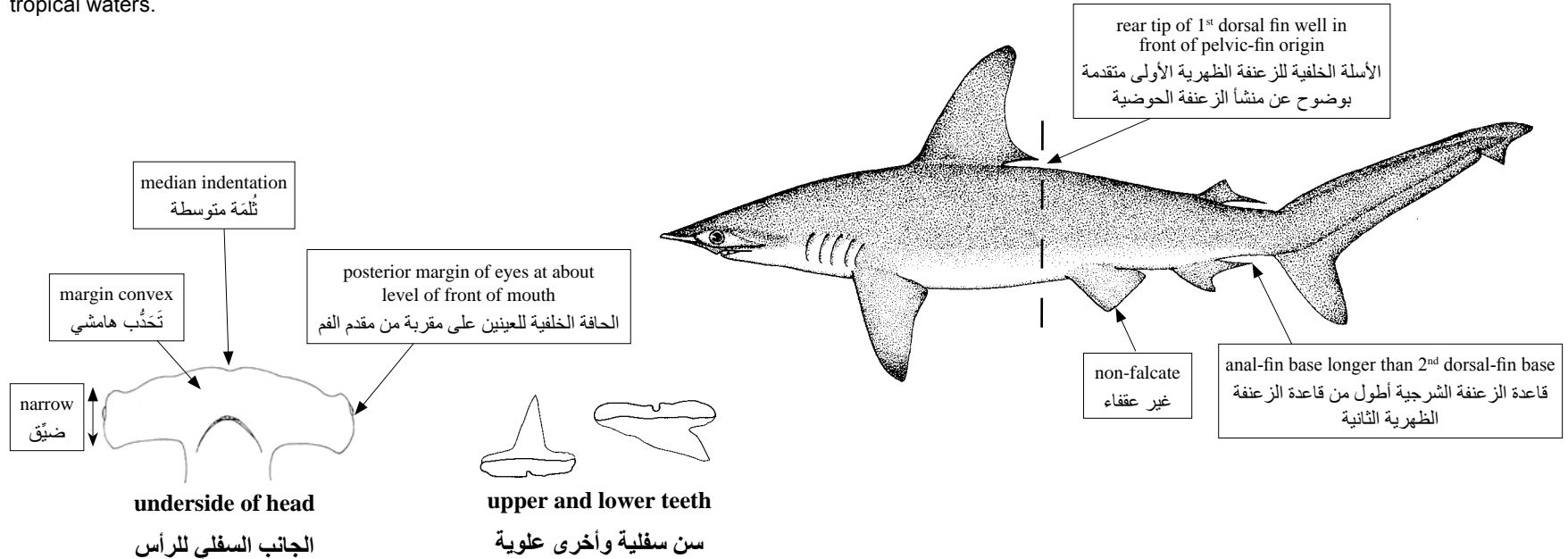
الموطن وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 300 متر. ولُود، تلد البطن ما بين 15 و 31 مولودا. يتغذى أساساً على الأسماك ورأسيات الأرجل إضافةً إلى القشريات والقروش والشفنينات.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with midwater trawls, longlines and entangling nets. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف في وسط الماء، وخيوط الشراك، والشباك المشريكة أو المبطنة. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الاستقزاز.

Distribution: Mediterranean, very rare to absent in the area. Temperate and tropical waters.

التوزع: البحر المتوسط، شديد الندرة إلى غائب في المنطقة. يتنشر في المياه المعتدلة والمدارية.



SPHYRNIDAE

Sphyrna zygaena (Linnaeus, 1758)

مِطْرَقِيَّاتِ الرَّأْسِ

FAO names: En – Smooth hammerhead; Fr – Requin-marteau commun; Sp – Cornuda cruz;

Ar – أبو مطرقة ناعم

Size: From 180 to 250 cm TL (400 cm TL).

الحجم: الطول الكلي 180–250 سم والأقصى 400 سم.

Habitat and biology: Pelagic over depths ranging from the surface to 200 m. Viviparous, litter with up to 37 embryos. Feeds mainly on sharks and rays but also preys on fishes, crustaceans and cephalopods.

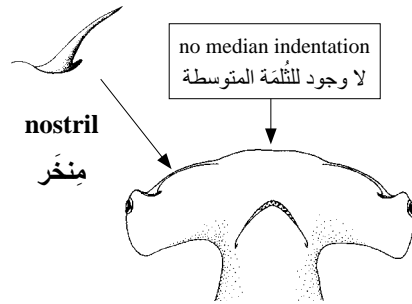
الموئل وعلم الحياة: بيلاجي على أعماق تتفاوت ما بين السطح و 200 متر. ولُود، تحمل البطن لغاية 37 جنيناً. يتغذى أساساً على القروش والشَّفِينِيَّاتِ كما يفترس الأسماك والقشريات ورأسيات الأرجل.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with midwater trawls, longlines and entangling nets. Potentially dangerous species, can attack in presence of food or if provoked.

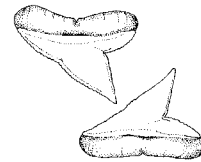
الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عَرَضِيَّي إلى نادر في شباك الجَرَفِ في وسط الماء، وخبوط الشراك، والشباك المُشْرِبِكَة أو المُبْطِنَة. يُمكن أن يصبح خطراً فيهاجم عند وجود غذاء أو عند الاستفزاز.

Distribution: Mediterranean, occasional to very rare in the area. Temperate and tropical waters of all oceans. Vulnerable in the Mediterranean.

التَّوَرُّع: البحر المتوسط، عَرَضِيَّي إلى شديد الندرة في المنطقة. يَنْتَشِرُ في المياه المعتدلة والمدارية في جميع المحيطات. مهدد بشكل حاد في البحر المتوسط.



underside of head
الجانب السفلي للرأس



upper and lower teeth
سن سفلية وأخرى علوية

